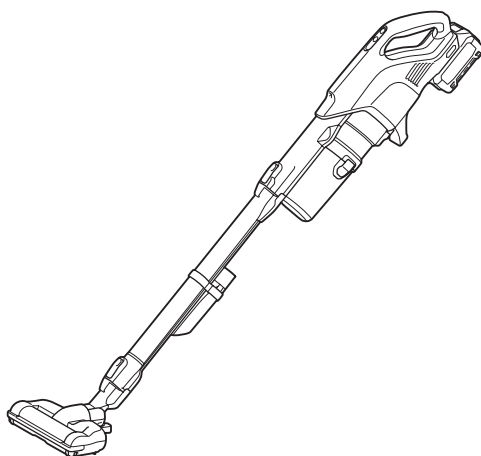


**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Cordless Cleaner Aspirateur sans Fil Aspiradora Inalámbrica CL004G



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:		CL004G
Capacity		250 mL (0.07 gal.) / 400 mL (0.11 gal.) (country specific)
Continuous use (with battery BL4025)	1 (Quiet mode)	Approx. 60 min
	2 (Normal speed mode)	Approx. 40 min
	3 (High speed mode)	Approx. 20 min
	4 (Max speed mode)	Approx. 14 min
Overall length (with pipe, nozzle, and battery BL4025)		1,094 mm (43")
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		1.6 - 2.2 kg (3.5 - 4.9 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT
SAFETY
INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL
INSTRUCTIONS
BEFORE USING
THIS APPLIANCE.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
2. Do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into

- water, return it to a service center.**
6. **Do not handle appliance with wet hands.**
 7. **Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
 8. **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
 9. **Turn off all controls before removing the battery cartridge.**
 10. **Use extra care when cleaning on stairs.**
 11. **Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.**
 12. **Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.**
 13. **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
 14. **Do not use without dust bag and/or filters in place.**
 15. **Do not charge the battery outdoors.**
 16. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.**
 17. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
 18. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 19. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 20. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 21. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 22. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
 23. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
 24. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
 25. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
 26. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for commercial use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
 2. Do not vacuum the following:
 - Flammable liquid (kerosene, gasoline, solvents such as benzine, thinner, etc.)
 - Hot substances that are burning or smoking (cigarettes, matches, incense sticks, candles, hot ashes), sparks and metal dust generated by cutting or grinding metal, etc.
 - Flammable material (toner, paint, spray, etc.)
 - Foam like carpet cleaning agent, etc. (they may cause explosion or fire)
 - Explosive or pyrophoric substances (nitroglycerin, aluminum, magnesium, titanium, zinc, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc. and their dust, gas or steam)
 - Sharp objects (glass, cutlery, wood splinter, metal, stone, nail, razor, push pin, etc.)
 - Solidifying and conductive fine powder (metal or carbon powder)
 - Dehumidifier
 - Large amount of powder (flour, fire extinguisher powder, etc.)
 - Substances that cause toxic symptoms
 - Aggressive chemicals (acid, alkali, etc.)
 - Liquid or damp garbage, including vomit and excreta
 - Asbestos
 - Pesticides
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.

To reduce your exposure to these chemicals, always wear approved respiratory protection such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Direct the exhaust air away from your face and body.

3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

v	volts
==	direct current
	Do not touch the rotating part of brushroll and floor detection switch.
	Vacuum any dust that has accumulated in the vents.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become

excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and

dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery

cartridge. Overcharging shortens the battery service life.

3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

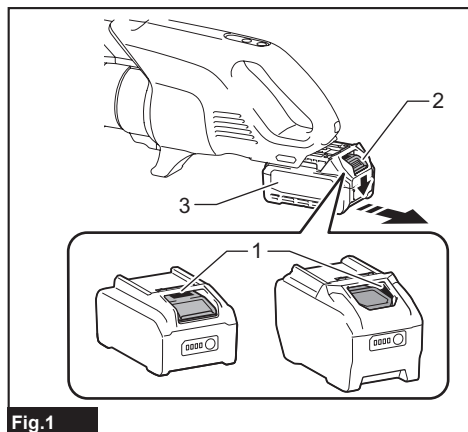


Fig.1

- 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

The tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

The tool/battery is overheated. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

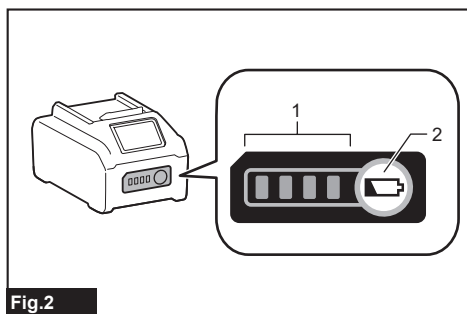


Fig.2

- 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▤ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □	↑ ↓		The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

To start the cleaner, simply push the ON/OFF button. To switch off, push the ON/OFF button again. You can change the suction power of the cleaner in four steps by pushing the suction power change button. Each push on this button repeats the Quiet/Normal/High/Max mode in a cycle.

Level	Indication	Mode
1	▤	Quiet mode
2	▥	Normal speed mode
3	▦	High speed mode
4	▧	Max speed mode

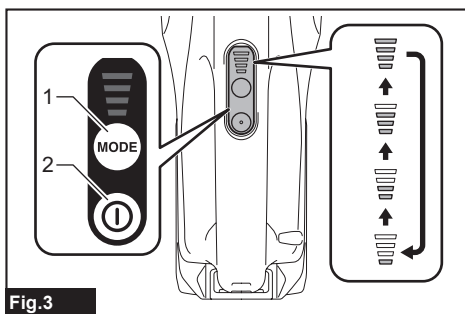


Fig.3

- 1. Suction power change button 2. ON/OFF button

NOTE: The cleaner starts the operation with the same suction power as the last operation.

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look into the light or look directly at the light source.

To turn on the lamp, push the suction power change button. The lamp goes off in approximately 10 seconds. While the cleaner is running, the lamp turns on. The lamp goes out approximately 10 seconds after stopping operation.

NOTE: When the remaining battery capacity gets low, the lamp starts blinking. The timing at which the lamp starts blinking depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

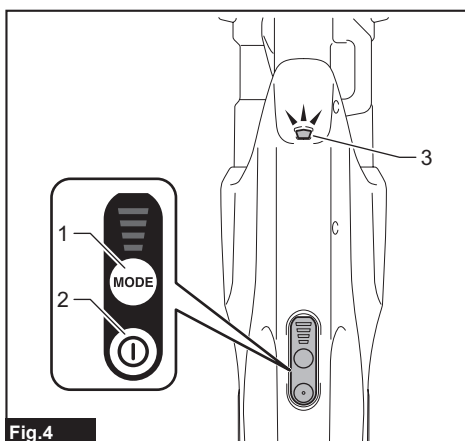


Fig.4

- 1. Suction power change button 2. ON/OFF button 3. Lamp

Nozzle with brushroll

⚠CAUTION: While the appliance is turned on, keep your face and hands away from the nozzle and do not touch the floor detection switch. Failure to do so may result in injury.

⚠CAUTION: Do not fix the floor detection switch in the activated position. Failure to do so may result in injury.

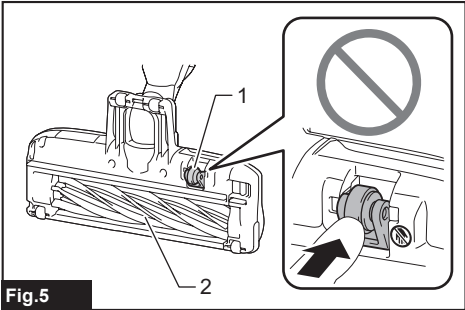


Fig.5

► 1. Floor detection switch 2. Brushroll

To rotate the brushroll, place the nozzle on the floor so that the floor detection switch is activated and turn on the appliance.
To stop the brushroll, turn off the appliance.

NOTE: When the appliance detected the brushroll overload, the mode indicator lamp blinks in the selected mode and the brushroll stops rotating. In this situation, refer to the "Troubleshooting" section to remove the cause of the blinking.

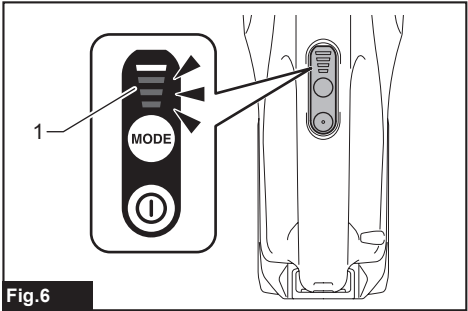


Fig.6

► 1. Mode indicator lamp

PARTS DESCRIPTION

Country specific

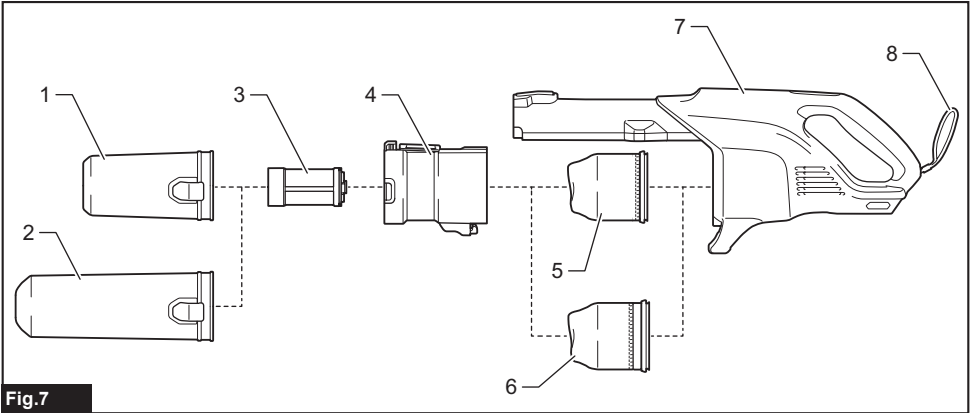


Fig.7

1	250 mL (0.07 gal.) dust case (Optional accessory)	2	400 mL (0.11 gal.) dust case (Optional accessory)	3	Mesh filter	4	Cyclone body
5	High performance filter (Filter frame in gray color) (Optional accessory)	6	HEPA filter (Filter frame in white color) (Optional accessory)	7	Cleaner body	8	Hand strap (Country specific)

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

Installing and removing cleaner attachments

⚠CAUTION: After installing attachments, check if they are securely installed. If the attachments are installed imperfectly, they may come off and cause personal injury.

⚠CAUTION: Be careful not to trap finger(s) when installing all the attachments and components. Trapping finger(s) may cause injury.

⚠CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing the attachments.

⚠CAUTION: Keep metal pieces, water, and other foreign objects away from the terminals of the appliance.

⚠CAUTION: When installing the attachment with rotating parts, be careful not to get your fingers caught in the rotating parts.

To install attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

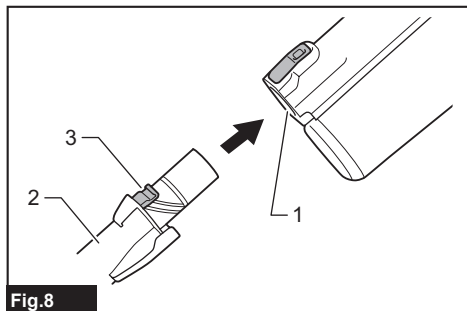


Fig.8

- 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function
3. Hook (on the attachment)

NOTICE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button on the cleaner with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove the attachment, pull it off the cleaner while pressing and holding the release button.

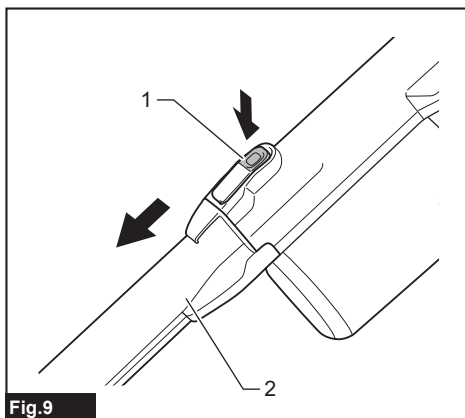


Fig.9

- 1. Release button (of the lock function)
2. Attachment with lock function

NOTE: Nozzle without brushroll and attachment without lock function can also be installed.

OPERATION

⚠CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into the eyes, it may result in personal injury.

⚠CAUTION: Make sure all the attachments and components are secured in place properly before use.

NOTICE: Avoid using the cleaner in a horizontal or upward facing position. It may otherwise cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with filters installed. Using the cleaner without filters may result in a motor malfunction.

NOTICE: Empty the dust case in the cyclone unit when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

The cyclone unit helps reduce the amount of dust that enters into the cleaner, enhancing the suction performance with simple and easy dust disposing.

Cleaning (Suction)

Nozzle with brushroll + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a carpet and floor in a standing position.

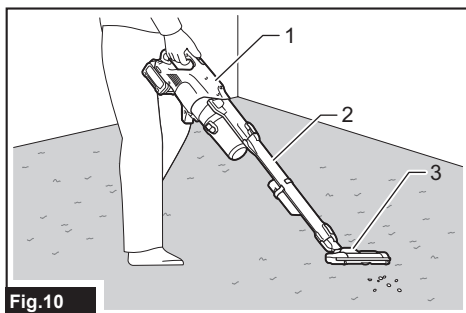


Fig.10

► 1. Cleaner body 2. Extension wand 3. Nozzle

Nozzle with brushroll

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

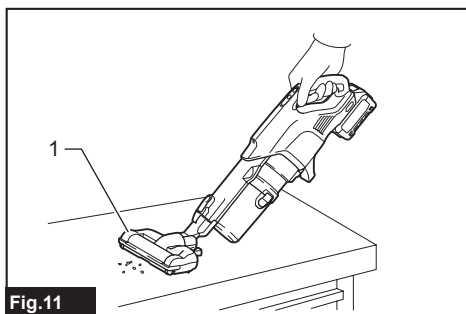


Fig.11

► 1. Nozzle

NOTE: When the 400 mL (0.11 gal.) dust case (Optional accessory) is attached, it is not possible to operate with the nozzle with brushroll directly attached to the cleaner body.

Sash nozzle

Fit on the sash nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

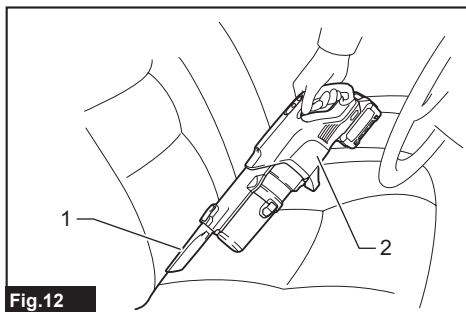


Fig.12

► 1. Sash nozzle 2. Cleaner body

You can store the sash nozzle in the nozzle holder. To attach the nozzle holder, align the short arm of the nozzle holder between the lower protrusions on the extension wand, and then attach the long arm of the

nozzle holder between the upper protrusions on the extension wand.

To remove the nozzle holder, follow the attachment procedure in reverse.

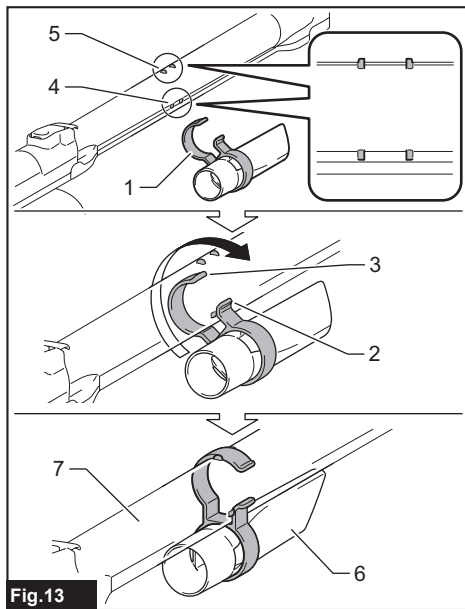


Fig.13

► 1. Nozzle holder 2. Short arm 3. Long arm 4. Lower protrusion 5. Upper protrusion 6. Sash nozzle 7. Extension wand

CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the sash nozzle and the nozzle holder. Trapping finger(s) may cause injury.

Sash nozzle + Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

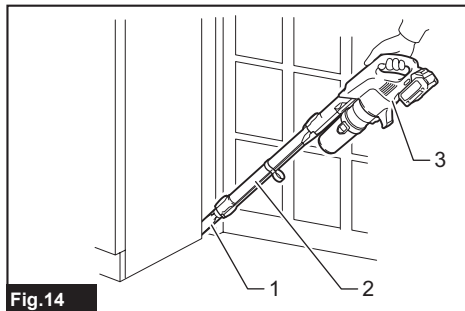


Fig.14

► 1. Sash nozzle 2. Extension wand 3. Cleaner body

Disposing of dust

⚠ CAUTION: Empty the dust case before it becomes too full, or the suction force weakens.

⚠ CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the dust case and cyclone body when reassembling.

Dispose of accumulated dust as follows before it reaches the "MAX" mark.

1. Point the cleaner head downwards, hold the dust case firmly, and then pull it apart from the cyclone body while pressing and holding the release buttons on both sides of the dust case.

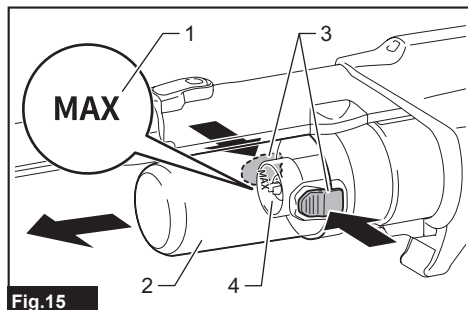


Fig. 15

- 1. "MAX" mark 2. Dust case 3. Release button (on the dust case) 4. Mesh filter

2. Empty the dust case and clean the adhered dust off the mesh filter.

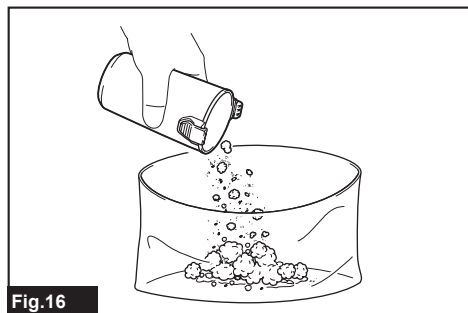


Fig. 16

3. Place the dust case back onto the cyclone body to secure it in place with clicks.

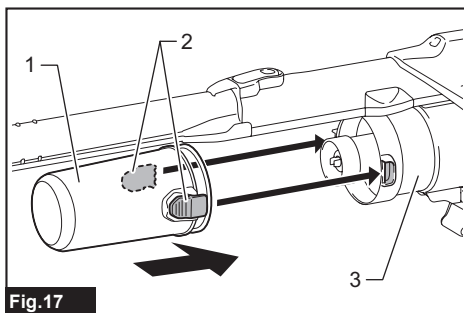


Fig. 17

- 1. Dust case 2. Release button (on the dust case) 3. Cyclone body

⚠ CAUTION: The dust may fly up when disposed out of the dust case. Be careful not to let the dust get into your eyes.

NOTICE: When the dust case becomes dirty, remove and wash it with water. Dry the dust case thoroughly before reassembly and use.

NOTICE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated inside the cyclone body or clogging has occurred.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

⚠ CAUTION: Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down, resulting in personal injury or damage to the cleaner.

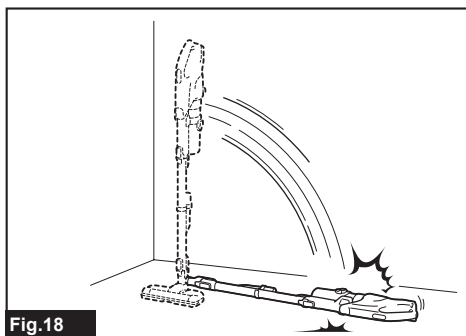


Fig.18

⚠CAUTION: When putting the cleaner against the desk or other object, be sure to place the hook securely against the object and stand the cleaner with the nozzle in contact with the floor. If the cleaner falls down, it may cause personal injury or damage to the cleaner.

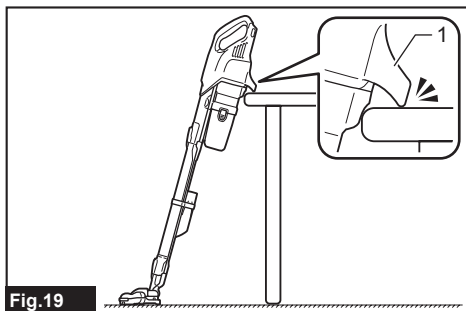


Fig.19

► 1. Hook (on the cleaner body)

Regular maintenance

NOTICE: Clean the filters in the cyclone unit or cleaner itself when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

NOTICE: Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

NOTICE: Remove any dust from the nozzle vents. Failure to do so may cause fire or failure.

Routine maintenance is required to restore normal operating conditions.

Cleaner body

Wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water, and clean out the suction openings.

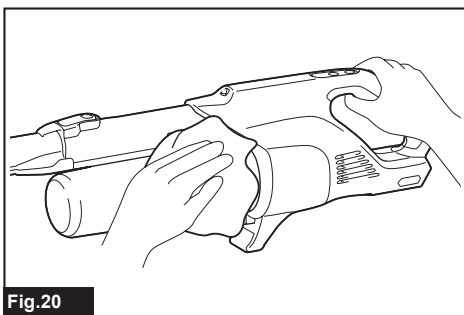


Fig.20

Cyclone unit and filters

NOTICE: Dust off and clean out inside the cyclone unit and filters, when suction performance becomes less effective regardless of the amount of dust collected in the dust case.

NOTICE: After washing filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTICE: After cleaning the filters, be sure to re-install them before use. If you use the cleaner without filters, dust comes into the motor housing and causes malfunction.

Cyclone unit

1. Tap the cyclone unit several times with your hand to remove dust adhering to the inner surface of the cyclone unit and filter.

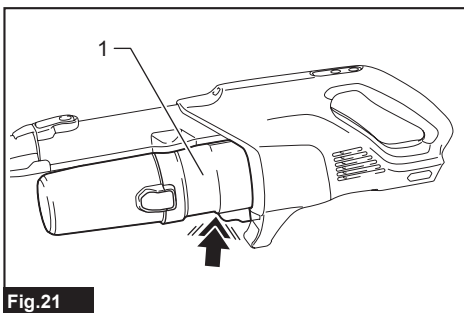


Fig.21

► 1. Cyclone unit

2. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.

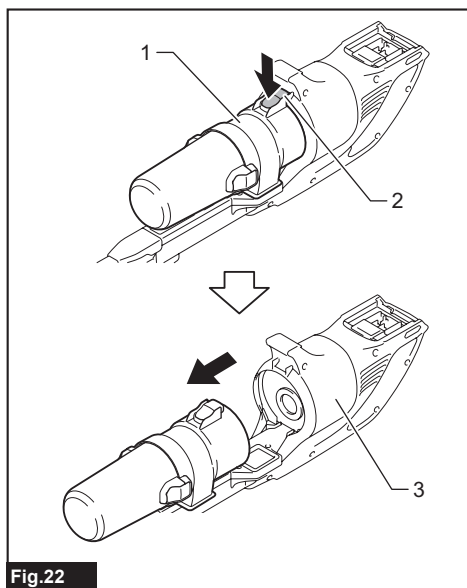


Fig.22

- 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body

NOTE: Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.

3. Pinch the filter and pull it out from the cyclone unit.

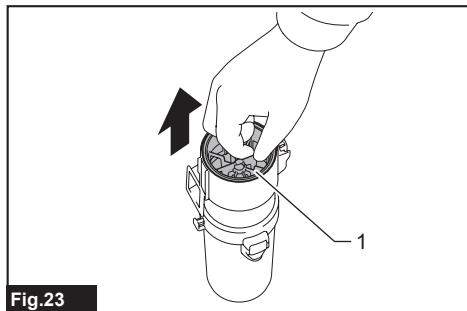


Fig.23

- 1. Filter

NOTE: The type of filter installed at the time of shipment depending on your region of residence.

4. Dust off inside the cyclone unit and filter, then return the filter to the cyclone unit.



Fig.24

5. Place the cyclone unit back onto the cleaner body. Align the hook on the cyclone unit with the groove on the cleaner body. Then slide the cyclone unit back onto the cleaner body until it clicks. Make sure that the cyclone unit is locked and the hook is in the groove on the cleaner body.

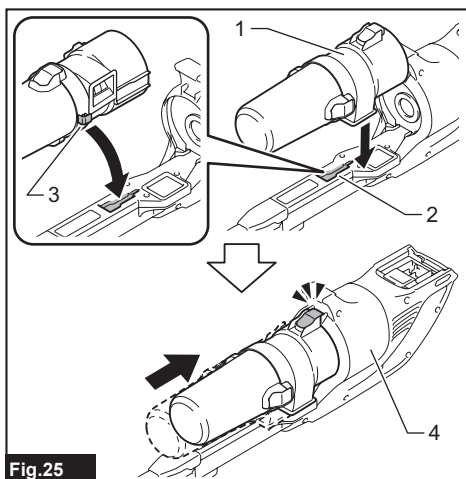


Fig.25

- 1. Cyclone unit 2. Groove 3. Hook (on the cyclone unit) 4. Cleaner body

High performance filter

Optional accessory

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.
2. Pinch the high performance filter and pull it out from the cyclone unit.

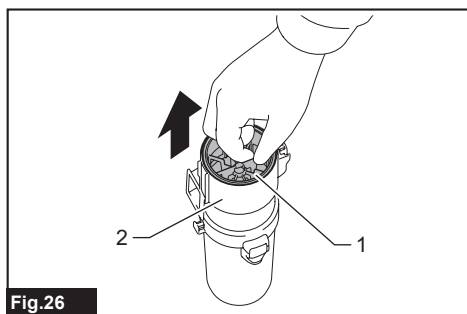


Fig.26

► 1. High performance filter 2. Cyclone unit

3. Wipe and shake dust off the high performance filter by hand.



Fig.27

4. Wash the high performance filter in soapy water when it is clogged with dust and dirt. Dry it out thoroughly in the shade before use.

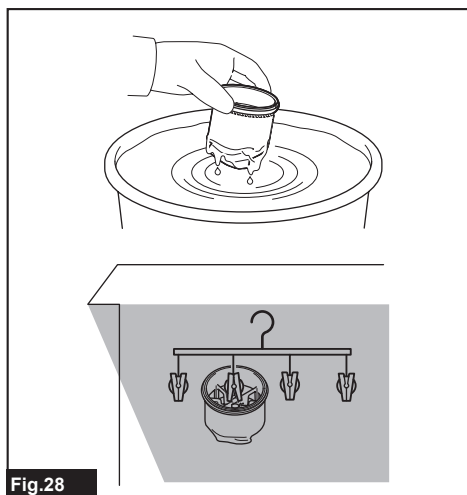


Fig.28

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of high performance filter when hanging it up for drying.

5. Hold the mounting end of high performance filter and squeeze it back into the cyclone unit.

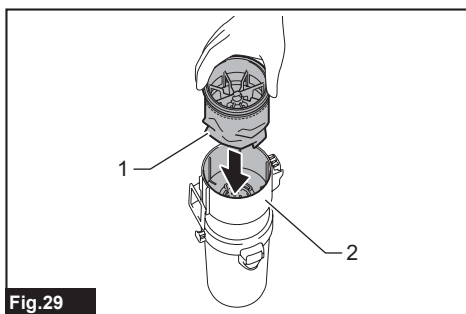


Fig.29

► 1. High performance filter 2. Cyclone unit

HEPA filter

Optional accessory

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter with hard objects such as a brush and a paddle.

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.
2. Pinch the HEPA filter (covered with high performance prefilter) and pull it out from the cyclone unit.

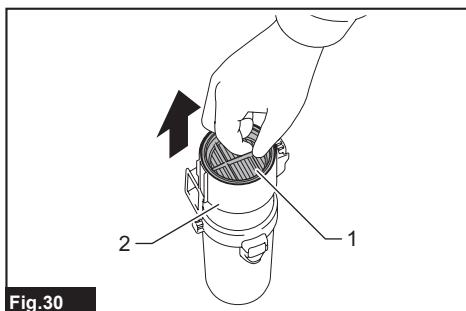


Fig.30

► 1. HEPA filter (covered with high performance prefilter) 2. Cyclone unit

3. Disassemble the high performance prefilter from the HEPA filter by hand twisting.

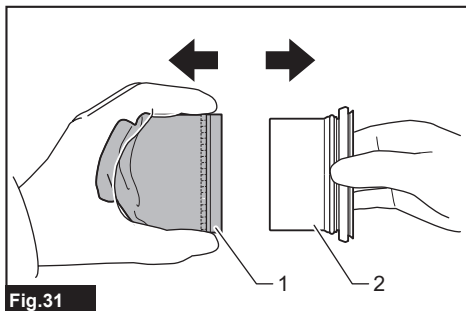


Fig.31

► 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

4. Wipe and shake dust off the high performance prefilter and HEPA filter by hand.

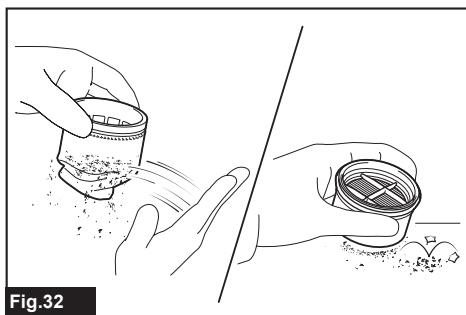


Fig.32

5. Wash the high performance prefilter and HEPA filter in soapy water. Rinse and dry them thoroughly in the shade before use.

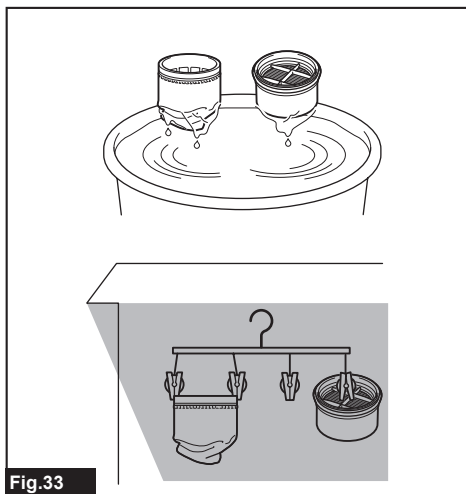


Fig.33

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of HEPA filter when hanging it up for drying.

6. Attach the high performance prefilter onto the HEPA filter.

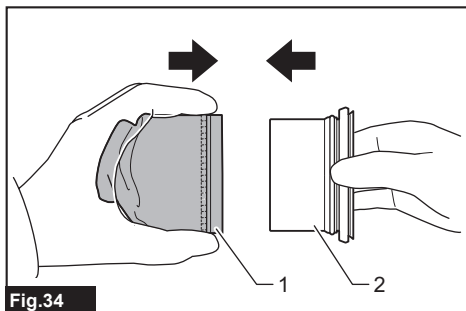


Fig.34

► 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

7. Hold the mounting end of HEPA filter (covered with high performance prefilter) and squeeze it back into the cyclone unit.

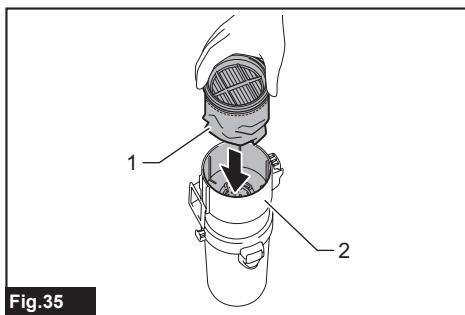


Fig.35

► 1. HEPA filter (covered with the high performance prefilter) 2. Cyclone unit

Condition-based maintenance

NOTICE: Make sure to fit the brushroll into the mounting part of the nozzle securely and lock the lower cover securely.

NOTICE: Remove the threads and hairs entangled in the brushroll. Failure to do so may cause fire or failure.

NOTICE: Clean the mesh filter in the cyclone unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

NOTICE: Remove the dust when the dust has accumulated on the terminals of the appliance. Failure to do so may cause fire or failure.

NOTICE: Remove any dust from the nozzle vent. Failure to do so may cause fire or failure.

Deep and spot cleaning needs to be carried out according to your tool performance.

Nozzle vent

Vacuum any dust that has accumulated in the nozzle vents.

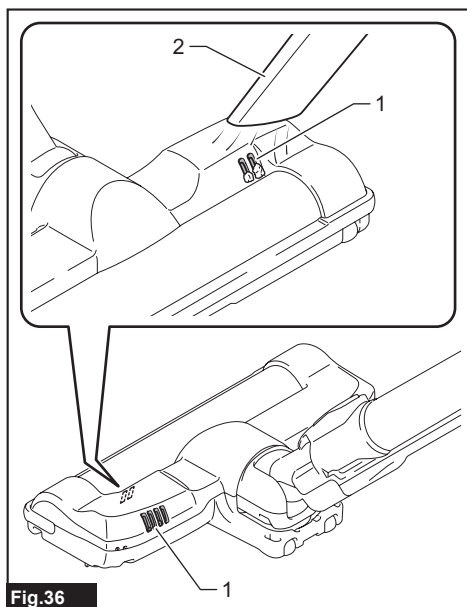


Fig.36

► 1. Nozzle vent 2. Cleaner nozzle

Brushroll

NOTICE: Do not wash the brushroll. Washing it may shorten the life of the brushroll or cause malfunction.

Remove the brushroll and use scissors to remove the threads and hairs from the brushroll when the brushroll stops rotating or when the threads and hairs become entangled in the brushroll.

1. Unlock the lock plate and remove the lower cover.

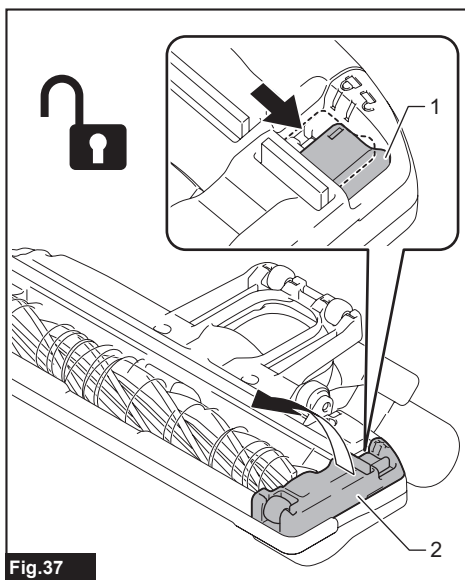


Fig.37

► 1. Lock plate 2. Lower cover

2. Remove the brushroll, and then remove the cap from the brushroll.

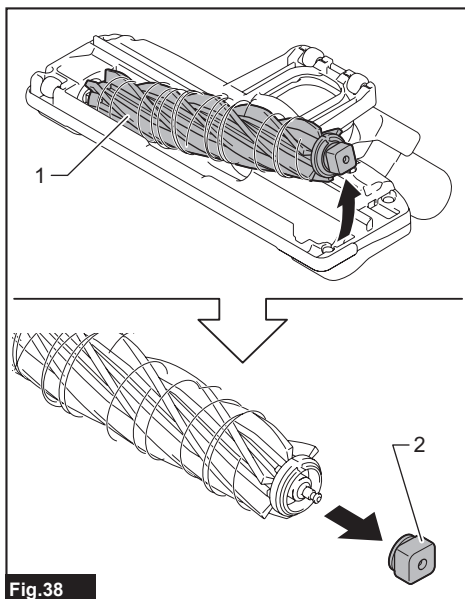


Fig.38

► 1. Brushroll 2. Cap

NOTE: If the brushroll bristles become short, replace the brushroll (optional accessory) with a new one. Operating the appliance with the short brushroll bristles result in poor dust collection.

3. Remove threads and hairs from the brushroll using scissors and the dust from the shaft.

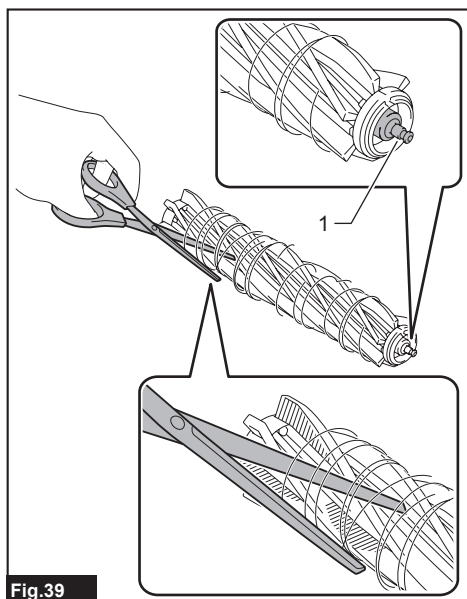


Fig.39

► 1. Shaft

4. Remove threads and hairs from the rotary shaft by hand.

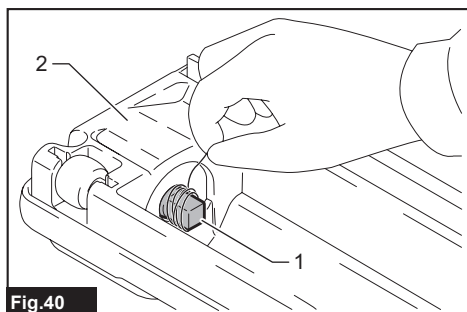


Fig.40

► 1. Rotary shaft 2. Nozzle

5. Attach the cap to the brushroll.

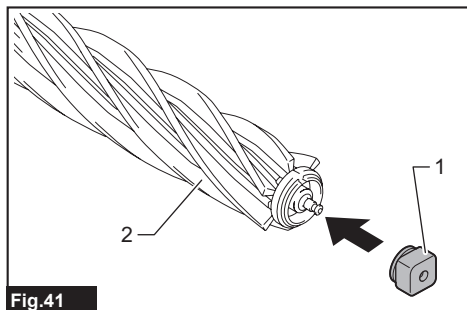


Fig.41

► 1. Cap 2. Brushroll

6. Attach the rotary shaft hole of brushroll to the

rotary shaft and then, install the brushroll as shown in the figure.

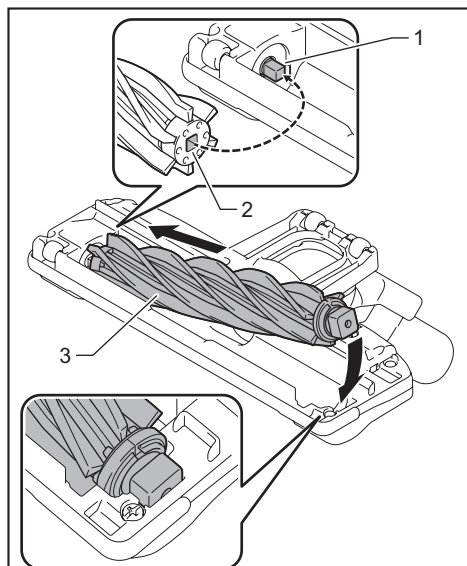


Fig.42

► 1. Rotary shaft 2. Rotary shaft hole 3. Brushroll

7. Attach the lower cover by hooking the hook on the tip of the lower cover into the nozzle hole and lock the lock plate.

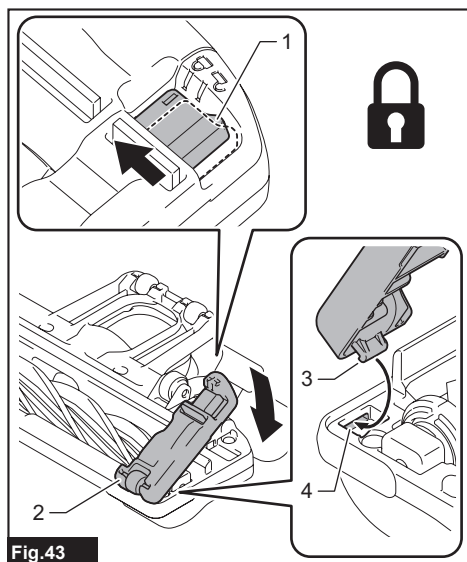


Fig.43

► 1. Lock plate 2. Lower cover 3. Hook (on the lower cover) 4. Nozzle hole

Mesh filter

Clean up the mesh filter placed in the cyclone unit when no suggested improvement on suction performance has been found after completing regular maintenance.

1. Hold the dust case firmly and pull it apart from the cyclone body while pressing and holding the release buttons on both sides of the dust case.

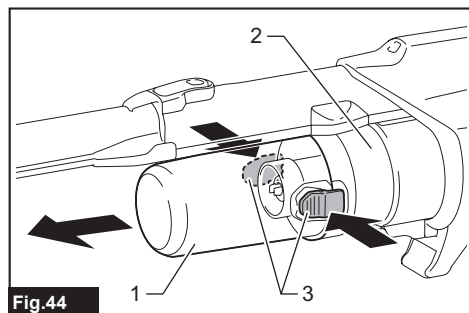


Fig.44
► 1. Dust case 2. Cyclone body 3. Release button (on the dust case)

2. Turn the mesh filter as shown in the figure to disengage the lock. Then detach it from the cyclone body.

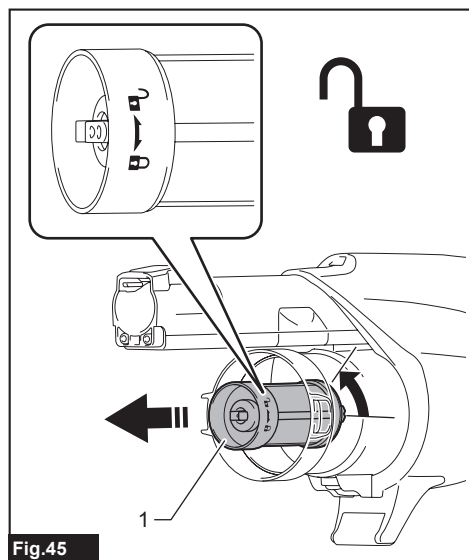


Fig.45
► 1. Mesh filter

3. Disassemble the mesh filter into three components: prefilter, tubular sponge filter and mesh pipe.
 - i Squeeze the guide stoppers on top of the mesh pipe together.
 - ii Pass the guide stoppers down through the guide hole on top of the prefilter.
 - iii Pull the prefilter along the tubular sponge filter and mesh pipe.
 - iv Remove the tubular sponge filter from the mesh pipe.

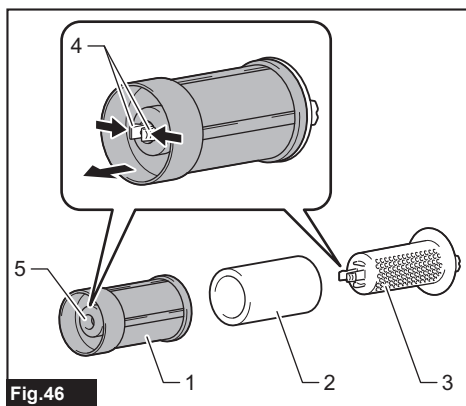


Fig.46
► 1. Prefilter 2. Tubular sponge filter 3. Mesh pipe
4. Guide stoppers 5. Guide hole

4. Wipe and shake dust off the filters and mesh pipe by hand.

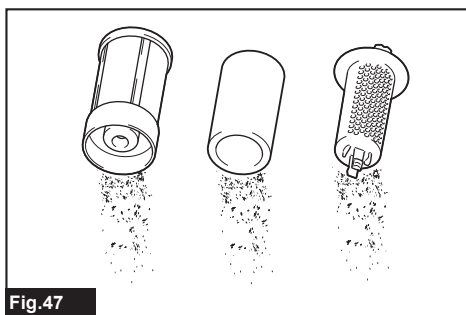


Fig.47

5. Wash the filters and mesh pipe in soapy water when they are clogged with dust and dirt. Dry them out thoroughly in the shade before use.

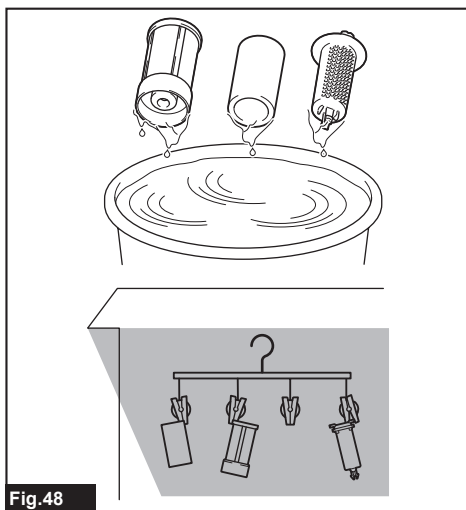


Fig.48

6. Reassemble the mesh filter.

- i Insert the tubular sponge filter into the prefilter.
- ii Insert the mesh pipe into the tubular sponge filter and prefilter, passing the guide stoppers on top of the mesh pipe through the guide hole on top of the prefilter.
- iii Push the mesh pipe through the tubular sponge filter and prefilter until it locks in place with a click.

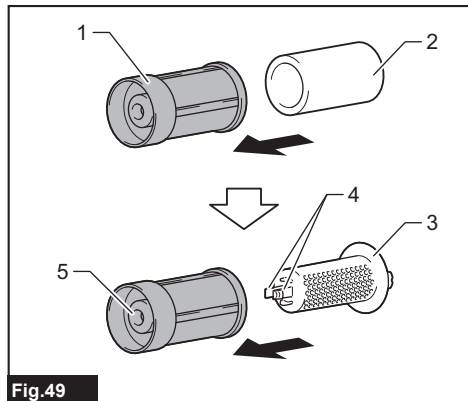


Fig.49

- 1. Prefilter 2. Tubular sponge filter 3. Mesh pipe
4. Guide stoppers 5. Guide hole

7. Attach the mesh filter back into the cyclone body aligning the hooks on the mesh filter with the ports on the suction outlet of the cyclone body. Turn the mesh filter as shown in the figure until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

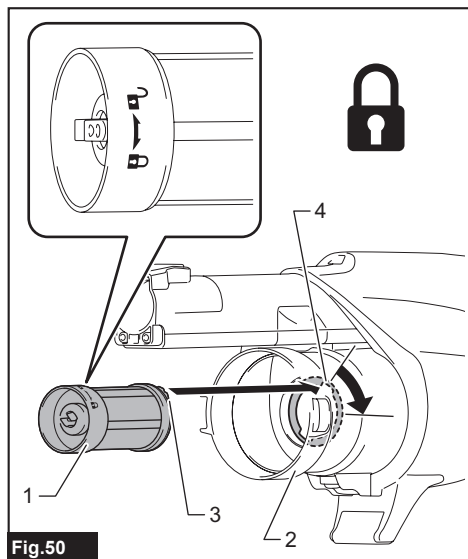


Fig.50

- 1. Mesh filter 2. Cyclone body 3. Hook (on the mesh filter) 4. Port

NOTE: Make sure that the high performance filter or HEPA filter do not get stuck between the mesh filter and cyclone body, then attach the mesh filter to the cyclone body.

Air channels in cyclone unit

Incoming foreign substance may block the air channels in the cyclone unit and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the suction performance is being affected remarkably.

1. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.

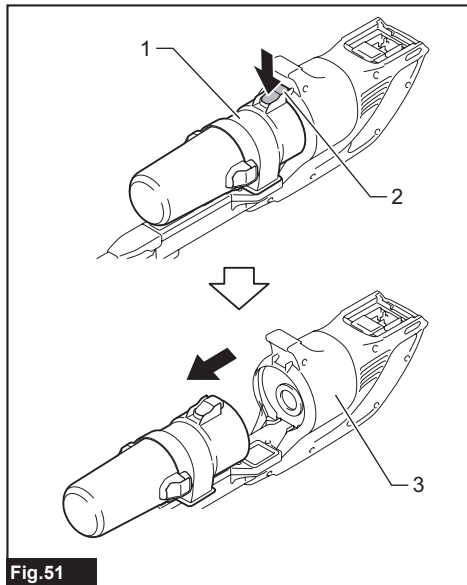


Fig.51

- 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body

NOTE: Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.

2. Clean off any substance found in the air channels. Foreign substance is likely to get stuck around an incoming air port.

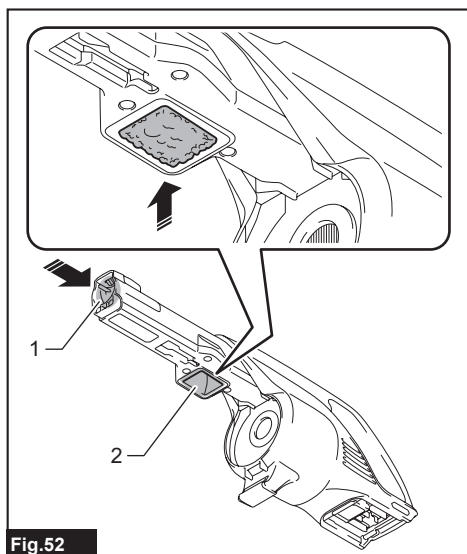


Fig.52

► 1. Suction inlet 2. Incoming air port

3. Replace the cyclone unit onto the cleaner body.

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust case or inside cyclone unit full of dust?	Empty dust case or inside cyclone unit.
	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block incoming air channels?	Clean any dust and objects out of air openings and channels.
	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.
Not working	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.
Noise and vibration	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block openings or holes?	Clean any dust and objects out of nozzles, pipes and air openings.
	Is suction inlet of nozzle or pipe closed?	Uncover and open suction inlet of nozzle and pipe.
Brushroll stoppage and mode indicator lamp blinking	Are there the threads and hairs entangled in the brushroll?	Refer to the " <i>Brushroll</i> " section to remove the threads and hairs from the brushroll.
	Is the brushroll correctly attached to the nozzle?	Attach the brushroll correctly to the nozzle.
	Are the nozzle and extension wand (straight pipe) correctly attached to the appliance?	Attach the nozzle and extension wand (straight pipe) correctly to the appliance.
	Is the brushroll stopping and the mode indicator lamp blinking even though the brushroll is correctly attached to the nozzle and there are not the threads and hairs entangled in the brushroll?	Turn off the appliance and then turn it on again. If the mode indicator lamp does not stop blinking after restarting the appliance, wait about 1 minute before resuming the work.
Floating nozzle does not stop the brushroll from rotating	Is there trash stuck between the floor detection switch and nozzle?	Remove the trash stuck between the floor detection switch and nozzle after turning off the power of appliance.

⚠ CAUTION: Do not attempt to repair the cleaner by yourself.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle with brushroll
- Sash nozzle
- Flexible hose
- Brushroll
- High performance filter
- HEPA filter
- Crevice nozzle
- Tool bag
- Dust case
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		CL004G
Capacité		250 mL (0,07 gal) / 400 mL (0,11 gal) (spécifique au pays)
Utilisation continue (avec batterie BL4025)	1 (mode silencieux)	Environ 60 min
	2 (mode vitesse normale)	Environ 40 min
	3 (mode vitesse élevée)	Environ 20 min
	4 (mode vitesse max.)	Environ 14 min
Longueur totale (avec tuyau, buse et batterie BL4025)		1 094 mm (43")
Tension nominale		C.C. 36 V - 40 V max.
Poids net		1,6 - 2,2 kg (3,5 - 4,9 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids ne comprend pas les accessoires autres que la/les batterie(s). Les combinaisons la plus légère et la plus lourde d'appareil et de batterie(s) sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus. L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours prendre des précautions de base, dont les suivantes :

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

1. Ne quittez pas l'appareil alors que la batterie y est insérée. Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le faire réparer.
2. Ne l'utilisez pas sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
3. Ne laissez pas les enfants l'utiliser comme jouet. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation par les enfants ou près d'eux.
4. Utilisez l'outil uniquement de la façon décrite dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne l'utilisez pas avec une batterie endommagée. Si l'appareil

ne fonctionne pas bien, s'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le à un centre de service après-vente.

6. **Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.**
7. **Ne mettez rien dans les ouvertures. N'utilisez jamais l'outil si une des ouvertures est bouchée ; gardez ces dernières exemptes de poussières, charpies, cheveux ou tout objet pouvant réduire la circulation de l'air.**
8. **Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.**
9. **Mettez toutes les commandes hors tension avant de retirer la batterie.**
10. **Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur les marches d'un escalier.**
11. **Ne l'utilisez pas pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ou dans des zones où de tels liquides peuvent être présents.**
12. **Éteignez toujours cet appareil avant de connecter ou de déconnecter une buse motorisée.**
13. **N'aspirez pas d'objets qui brûlent ou dégagent de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres encore chaudes.**
14. **Ne l'utilisez pas sans avoir mis en place le sac à poussière et/ou les filtres.**
15. **Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.**
16. **Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant de connecter la batterie, de ramasser l'appareil ou de le transporter.** Transporter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur, ou mettre l'appareil sous tension avec l'interrupteur en position de marche ouvre la porte aux accidents.
17. **Déconnectez la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, de**

remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'appareil.

18. **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adéquat pour un type donné de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsque utilisé avec un autre type de batterie.
19. **Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement désignées.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
20. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre deux bornes.** Le court-circuitage des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
21. **Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.
22. **N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peuvent résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
23. **N'exposez pas une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.**
24. **Respectez toutes les instructions de charge, et ne chargez pas la batterie ou l'appareil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière

inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et fait augmenter le risque d'incendie.

25. **L'entretien doit être confié à un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera le maintien du produit dans un état sécuritaire.
26. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Cet appareil est conçu pour un usage commercial.

1. **Lisez attentivement ce mode d'emploi et le mode d'emploi du chargeur avant d'utiliser l'appareil.**
2. **N'utilisez pas l'appareil pour aspirer les matières suivantes :**
 - Liquides inflammables (kérosène, essence, solvants tels que benzine, diluant, etc.)
 - Substances chaudes qui brûlent ou dégagent de la fumée (cigarettes, allumettes, bâtons d'encens, chandelles, cendres chaudes), étincelles et poussières métalliques générées par la coupe ou le meulage du métal, etc.
 - Matières inflammables (encre en poudre, peinture, substance vaporisée, etc.)
 - Mousses telle qu'agent de nettoyage pour tapis, etc. (elles peuvent causer une explosion ou un incendie)

- Substances explosives ou pyrophoriques (nitroglycérine, aluminium, magnésium, titane, zinc, phosphore rouge, phosphore jaune, celluloïd, etc., et leurs poussières, gaz ou vapeurs)
- Objets tranchants (verre, coutellerie, éclat de bois, métal, pierre, clou, rasoir, punaise, etc.)
- Poudre fine solidifiante et conductrice (poudre de métal ou de carbone)
- Déshydrateur
- Grande quantité de poudre (farine, poudre d'extincteur, etc.)
- Substances qui causent des symptômes d'intoxication
- Produits chimiques corrosifs (acide, alcali, etc.)
- Déchets liquides ou humides, y compris vomis et excréments
- Amiante
- Pesticides

Ces applications peuvent causer un incendie, une blessure et/ou des dommages matériels.

Pour réduire le risque d'exposition à ces produits chimiques, portez toujours des dispositifs de protection respiratoire approuvés, tels que des masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques. Dirigez l'air évacué loin de votre visage et de votre corps.

3. **Arrêtez immédiatement votre outil dès que vous observez quelque chose d'anormal.**
4. **Si vous échappez ou heurtez l'aspirateur, vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou dommages avant de l'utiliser à nouveau.**
5. **Ne l'approchez pas du four ni de toute autre source de chaleur.**
6. **N'obstruez pas le trou d'admission ou les trous d'évent.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

v	volts
— — —	courant continu
	Ne touchez pas la partie rotative du rouleau-brosse et l'interrupteur de détection de plancher.
	Aspirez toute poussière qui s'est accumulée dans les événements.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Si la durée de fonctionnement diminue considérablement, cessez immédiatement l'utilisation. Cela comporte un risque de surchauffe et de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau limpide et consultez immédiatement un médecin. Il existe un risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un contenant avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie,

etc.

- (3) Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc.

Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.

Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.
12. N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.

Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

13. Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.
16. Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie. Cela peut entraîner un fonctionnement médiocre ou une panne de l'outil ou de la batterie.
17. À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. Gardez la batterie à l'écart des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.

2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière. Si l'outil et la batterie ne sont pas tenus fermement, ils risquent de vous glisser des mains et de subir des dommages, ou encore de vous blesser.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge tel qu'illustré sur la figure, cela signifie qu'elle n'est pas complètement verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en glissant le bouton qui se trouve à l'avant.

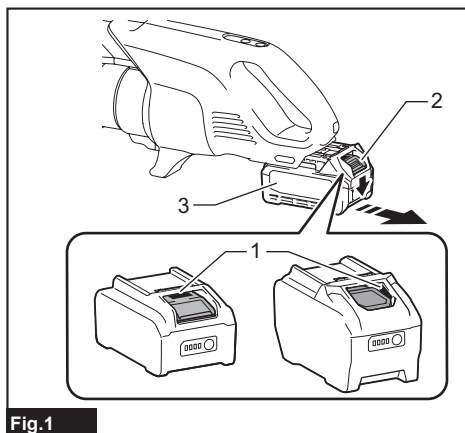


Fig.1

► 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

⚠ ATTENTION : Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir l'indicateur rouge. Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil et d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION : Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Dispositif de protection de l'outil et de la batterie

L'outil est équipé d'un dispositif de protection de l'outil et de la batterie. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de service de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes.

Protection contre la surcharge

L'outil/batterie est utilisé d'une manière entraînant une consommation anormale de courant. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a causé la surcharge de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

L'outil/batterie est en surchauffe. Le cas échéant, laissez refroidir l'outil ou la batterie avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge excessive

La charge restante de la batterie est trop faible pour que l'outil puisse fonctionner. Dans cette situation, retirez et rechargez la batterie.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager l'appareil et permet d'arrêter automatiquement l'appareil. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de l'appareil a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Éteignez l'appareil et remettez-le de nouveau en marche.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez l'appareil et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Affichage de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

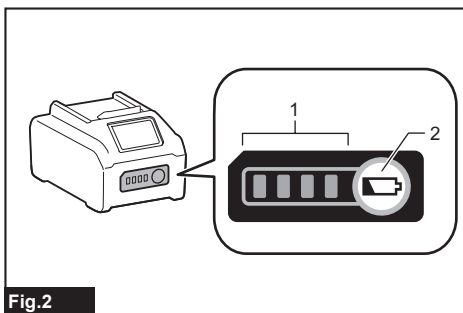


Fig.2

► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■ ■ ■ ■ ■	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	75 % à 100 %
■ ■ ■ ■ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	50 % à 75 %
■ ■ ■ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	25 % à 50 %
■ ■ □ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	0 % à 25 %
■ □ □ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	Chargez la batterie.
■ □ □ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	La batterie a peut-être mal fonctionné.
□ □ □ □ □	■ ■ ■ ■ ■	□ □ □ □ □	

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Interrupteur

Pour démarrer l'aspirateur, appuyez simplement sur le bouton ON/OFF. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton ON/OFF de nouveau.

Vous pouvez changer la puissance d'aspiration de l'aspirateur en quatre étapes en appuyant sur le bouton de changement de la puissance d'aspiration. Chaque pression de ce bouton répète le mode Silencieux/ Vitesse normale/Vitesse élevée/Max de façon cyclique.

Niveau	Indication	Mode
1	■ ■ ■ ■ ■	Mode silencieux
2	■ ■ ■ ■ ■	Mode vitesse normale
3	■ ■ ■ ■ ■	Mode de vitesse élevée
4	■ ■ ■ ■ ■	Mode vitesse max.

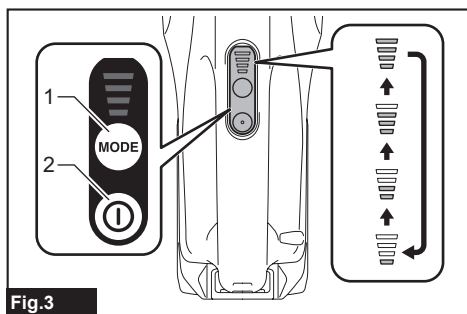


Fig.3

- 1. Bouton de changement de la puissance d'aspiration
2. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

NOTE : L'aspirateur commence à fonctionner avec la même puissance d'aspiration que lors de son dernier fonctionnement.

Allumer la lampe

⚠ATTENTION : Ne regardez pas dans la lumière ou directement à la source de lumière.

Pour allumer la lampe, appuyez sur le bouton de changement de la puissance d'aspiration. La lampe s'éteint en environ 10 secondes.

Pendant que l'aspirateur fonctionne, la lampe s'allume. La lampe s'éteint environ 10 secondes après l'arrêt du fonctionnement.

NOTE : Lorsque la charge restante de la batterie devient basse, le témoin se met à clignoter. Le moment où le témoin se met à clignoter dépend de la température du lieu de travail et de l'état de la batterie.

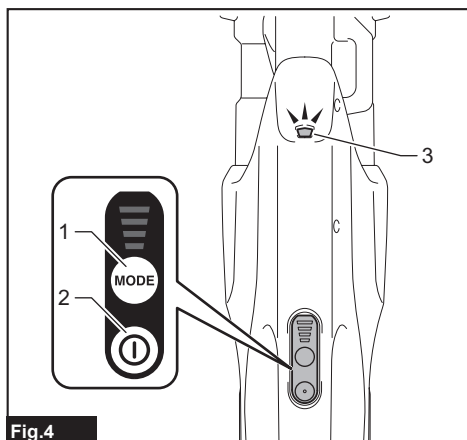


Fig.4

- 1. Bouton de changement de la puissance d'aspiration
2. Bouton ON/OFF (marche/arrêt) 3. Lampe

Buse avec rouleau-brosse

⚠ATTENTION : Pendant que l'appareil est en marche, gardez votre visage et vos mains à l'écart de la buse et ne touchez pas l'interrupteur de détection de plancher. Autrement, il existe un risque de blessure.

⚠ATTENTION : Ne fixez pas l'interrupteur de détection de plancher dans la position activée. Autrement, il existe un risque de blessure.

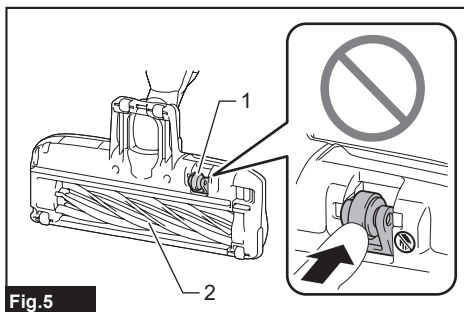


Fig.5

- 1. Interrupteur de détection de plancher
2. Rouleau-brosse

Pour faire tourner le rouleau-brosse, mettez la buse sur le plancher de manière à ce que l'interrupteur de détection de plancher soit activé et mettez en marche l'appareil.

Pour arrêter le rouleau-brosse, éteignez l'appareil.

NOTE : Lorsque l'appareil détecte une surcharge du rouleau-brosse, le témoin indicateur de mode clignote dans le mode sélectionné et le rouleau-brosse arrête de tourner. Dans cette situation, consultez la section « *Dépannage* » pour éliminer la cause du clignotement.

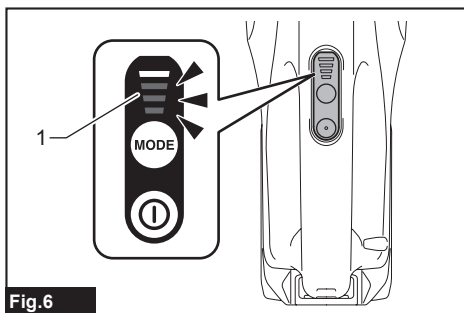


Fig.6

- 1. Témoin indicateur de mode

DESCRIPTION DES PIÈCES

Spécifique au pays

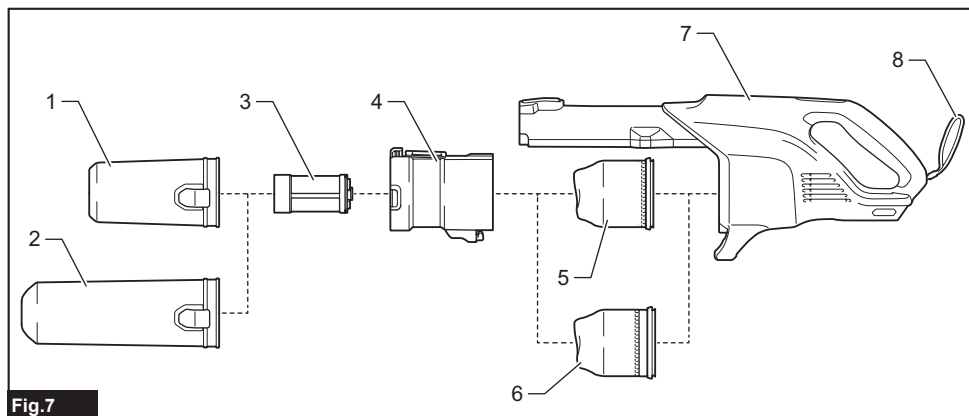


Fig.7

1	Compartiment à poussière de 250 mL (0,07 gal) (accessoire optionnel)	2	Compartiment à poussière de 400 mL (0,11 gal) (accessoire optionnel)	3	Filtre à tamis	4	Boîtier cyclone
5	Filtre haute performance (cadre de filtre gris) (accessoire optionnel)	6	Filtre HEPA (cadre de filtre blanc) (accessoire optionnel)	7	Corps de l'aspirateur	8	Courroie à main (spécifique au pays)

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous de fixer correctement les filtres à l'aspirateur. Les filtres troués ou qui ne sont pas correctement fixés peuvent permettre à de la poussière d'entrer dans le boîtier du moteur. Ceci peut entraîner une défaillance du moteur ou des incendies.

Pose et retrait d'accessoires d'aspirateur

⚠ ATTENTION : Après avoir installé les accessoires, assurez-vous qu'ils sont solidement installés. Si les accessoires ne sont pas bien installés, ils peuvent se détacher et entraîner une blessure.

⚠ ATTENTION : Prenez soin de ne pas vous coincer un/des doigts(s) lors de l'installation de tous les accessoires et composants. Vous pourriez vous blesser en vous coinçant un ou plusieurs doigts.

⚠ ATTENTION : Prenez garde de vous heurter la main contre le mur, etc., en retirant les accessoires.

⚠ ATTENTION : Maintenez les pièces métalliques, l'eau et les autres matériaux étrangers à l'écart des bornes de l'appareil.

⚠ ATTENTION : Lors de l'installation de l'accessoire avec des pièces rotatives, prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans les pièces rotatives.

Pour installer le collecteur, insérez-le dans l'entrée d'aspiration de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il émette un léger bruit sec. Assurez-vous que le collecteur est verrouillé.

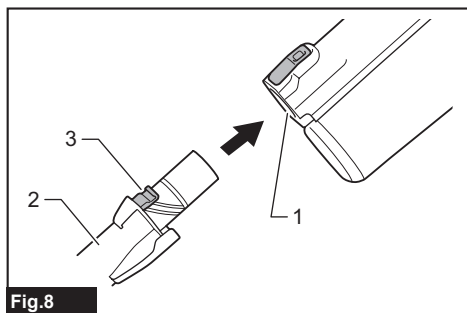


Fig.8

► 1. Entrée d'aspiration 2. Collecteur avec fonction de verrouillage 3. Crochet (sur l'accessoire)

AVIS : Lors de l'installation du collecteur avec fonction de verrouillage, veillez à aligner le bouton de libération de l'aspirateur sur le crochet du collecteur. S'ils ne sont pas alignés, le collecteur ne se verrouillera pas et risque de se détacher de l'aspirateur.

Pour retirer l'accessoire, tirez-le de l'aspirateur en appuyant et en tenant le bouton de libération.

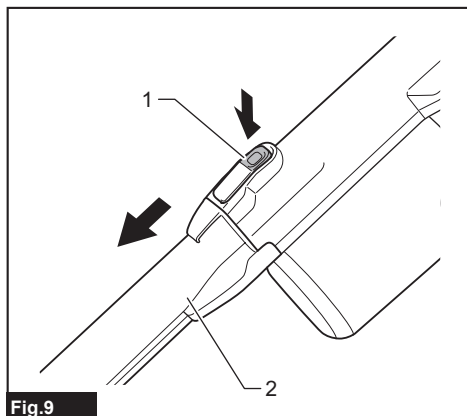


Fig.9

► 1. Bouton de libération (de la fonction de verrouillage) 2. Collecteur avec fonction de verrouillage

NOTE : Une buse sans rouleau-brosse et un accessoire sans fonction de verrouillage peuvent également être installés.

UTILISATION

⚠ ATTENTION : N'approchez pas votre visage de l'orifice d'aération pendant l'utilisation de l'aspirateur. Il y a risque de blessure si des corps étrangers sont soufflés dans vos yeux.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous que tous les accessoires et composants sont solidement fixés en place avant utilisation.

AVIS : Évitez d'utiliser l'aspirateur dans une position horizontale ou orientée vers le haut. Cela risquerait de boucher le filtre à tamis.

AVIS : Utilisez toujours l'aspirateur avec les filtres installés. Utiliser l'aspirateur sans les filtres peut entraîner un dysfonctionnement du moteur.

AVIS : Videz le compartiment à poussière de l'unité cyclone lorsque de la poussière s'y est accumulée. Continuer l'utilisation entraînerait une diminution de la force de succion.

L'unité cyclone aide à réduire la quantité de poussière qui entre dans l'aspirateur, ce qui augmente la capacité d'aspiration avec une élimination simple et facile de la poussière.

Nettoyage (fonction d'aspiration)

Buse avec rouleau-brosse + tube de rallonge

Le tube de rallonge s'installe entre la buse et l'aspirateur. Cette configuration est pratique pour nettoyer un plancher recouvert de tapis en position debout.

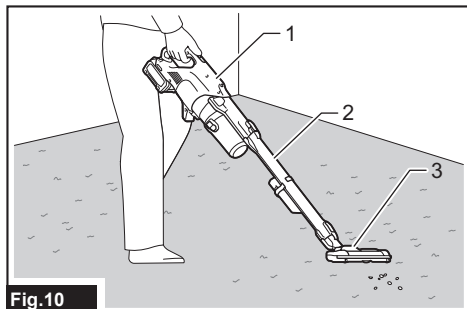


Fig.10

► 1. Corps de l'aspirateur 2. Tube de rallonge 3. Buse

Buse avec rouleau-brosse

Fixez la buse pour nettoyer les tables, bureaux et autres meubles, etc. La buse glisse facilement en place.

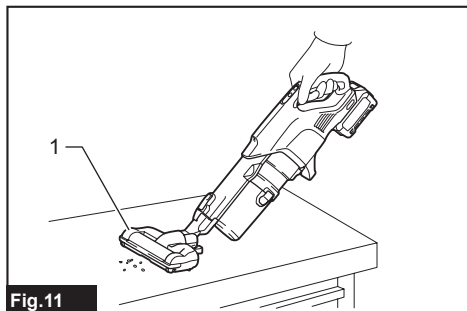


Fig.11

► 1. Buse

NOTE : Lorsque le compartiment à poussière de 400 mL (0,11 gal) (accessoire optionnel) est fixé, il n'est pas possible d'opérer avec la buse avec un rouleau-brosse directement fixée au corps de l'aspirateur.

Buse de précision

Vous pouvez aussi l'utiliser avec la buse de précision pour nettoyer les fentes et les recoins de la voiture ou du mobilier.

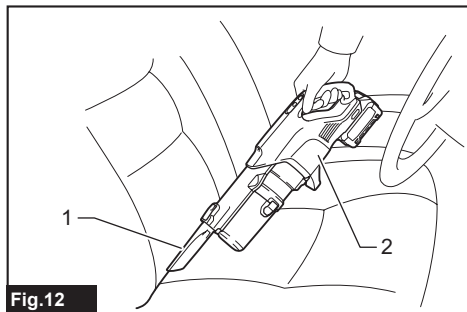


Fig.12

► 1. Buse de précision 2. Corps de l'aspirateur

Vous pouvez ranger la buse de précision dans le porte-buse.

Pour fixer le porte-buse, alignez la tige courte du porte-buse entre les parties saillantes inférieures sur le tube de rallonge, puis fixez la tige longue du porte-buse entre les parties saillantes supérieures du tube de rallonge.

Pour retirer le porte-buse, effectuez le contraire de la procédure de fixation.

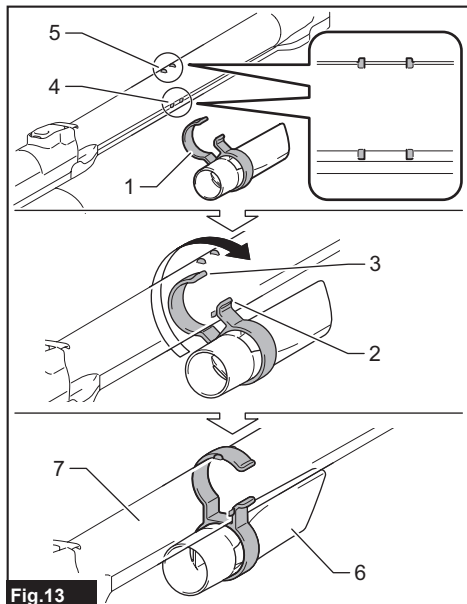


Fig.13

► 1. Porte-buse 2. Tige courte 3. Tige longue 4. Partie saillante inférieure 5. Partie saillante supérieure

6. Buse de précision 7. Tube de rallonge

ATTENTION : Prenez soin de ne pas coincer un ou des doigts entre la buse de précision et le porte-buse. Vous pourriez vous blesser en vous coinçant un ou plusieurs doigts.

Buse de précision + tube de rallonge (tuyau rectiligne)

Utilisez cette configuration dans les endroits trop étroits pour l'aspirateur ou hors de portée parce que trop élevés.

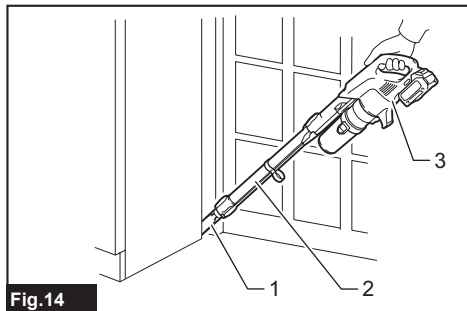


Fig.14

► 1. Buse de précision 2. Tube de rallonge 3. Corps de l'aspirateur

Élimination de la poussière

ATTENTION : Videz l'aspirateur avant qu'il ne soit plein pour éviter une réduction de la puissance de succion.

ATTENTION : Prenez soin de ne pas vous prendre un/des doigt(s) entre le compartiment à poussière et le boîtier cyclone lors du réassemblage.

Jetez la poussière accumulée comme suit avant qu'elle ne dépasse l'indication « MAX ».

1. Pointez la tête de l'aspirateur vers le bas, tenez le compartiment à poussière fermement, puis détachez-le du boîtier cyclone en tirant tout en appuyant et en tenant les boutons de libération des deux côtés du compartiment à poussière.

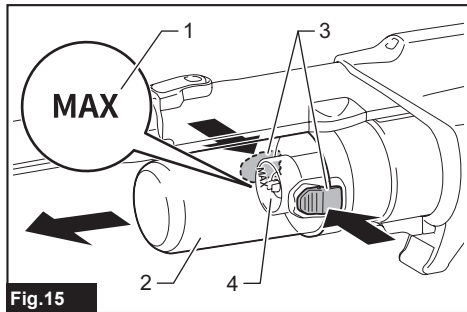
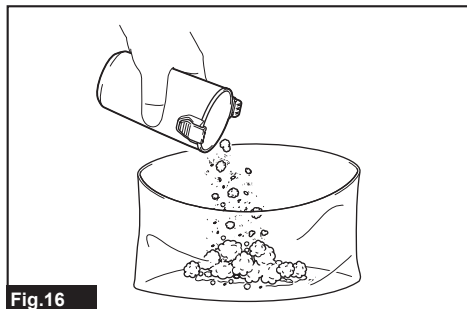


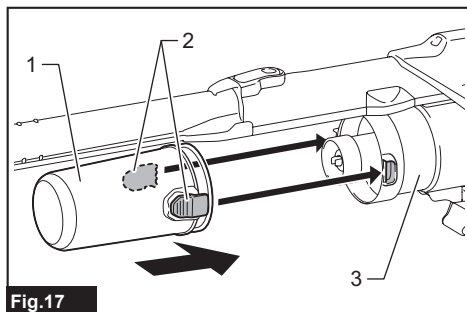
Fig.15

► 1. Indication « MAX » 2. Compartiment à poussière 3. Bouton de libération (sur compartiment à

2. Videz le compartiment à poussière et nettoyez la poussière collée sur le filtre à tamis.



3. Placez le compartiment à poussière sur le boîtier cyclone pour le fixer en place avec des clics.



- 1. Compartiment à poussière 2. Bouton de libération (sur compartiment à poussière) 3. Boîtier cyclone

ATTENTION : De la poussière pourrait voler lors de son élimination du compartiment à poussière. Prenez soin de ne pas laisser la poussière entrer dans vos yeux.

AVIS : Lorsque le compartiment à poussière devient sale, retirez-le et lavez-le avec de l'eau. Séchez le compartiment à poussière complètement avant de procéder au réassemblage et à l'utilisation.

AVIS : Si la force d'aspiration n'est pas rétablie même après que vous avez jeté la poussière et nettoyé le filtre à tamis, vérifiez s'il y a accumulation de poussière à l'intérieur du boîtier cyclone ou si une obstruction s'est produite.

ENTRETIEN

ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

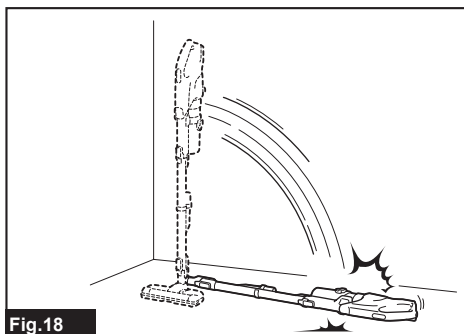
ATTENTION : Assurez-vous de fixer correctement les filtres à l'aspirateur. Les filtres troués ou qui ne sont pas correctement fixés peuvent permettre à de la poussière d'entrer dans le boîtier du moteur. Ceci peut entraîner une défaillance du moteur ou des incendies.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Après l'utilisation

ATTENTION : L'aspirateur risque de tomber, et par conséquent d'entraîner des blessures corporelles et de subir des dommages si vous le mettez contre le mur sans aucun autre soutien.



ATTENTION : Lorsqu'on met l'aspirateur contre le bureau ou un autre objet, assurez-vous de placer solidement le crochet contre l'objet et de positionner l'aspirateur debout avec la buse en contact avec le plancher. Si l'aspirateur tombe, il peut causer des blessures ou subir des dommages.

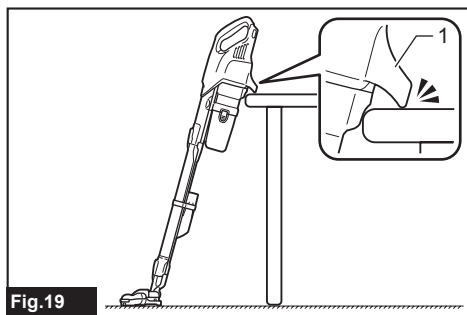


Fig.19

► 1. Crochet (sur le corps de l'aspirateur)

Entretien régulier

AVIS : Nettoyez les filtres dans l'unité cyclone ou l'aspirateur lui-même lorsqu'ils deviennent obstrués. L'utilisation continue à l'état bouché peut entraîner une surchauffe ou une défaillance du moteur.

AVIS : Ne soufflez pas les poussières qui adhèrent à l'aspirateur et aux filtres avec un dépoussiérant à air. Cela ferait pénétrer les poussières dans le boîtier et causerait une panne.

AVIS : Retirez la poussière des événements de buse. Autrement, il y a risque d'incendie ou de défaillance.

Un entretien de routine est requis pour restaurer les conditions normales de fonctionnement.

Corps de l'aspirateur

Essuyez l'extérieur (le corps) de l'aspirateur avec un chiffon imprégné d'eau savonneuse, et nettoyez les ouvertures d'aspiration.

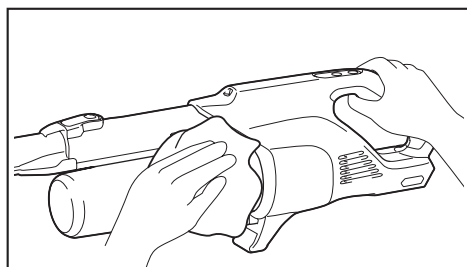


Fig.20

Unité cyclone et filtres

AVIS : Époussetez et nettoyez l'intérieur de l'unité cyclone et les filtres lorsque la capacité d'aspiration devient moins efficace, peu importe la quantité de poussière collectée dans le compartiment à poussière.

AVIS : Après avoir lavé les filtres, laissez-les sécher complètement avant l'utilisation. Des filtres mal séchés peuvent causer une mauvaise aspiration et écourter la durée de vie du moteur.

AVIS : Après avoir nettoyé les filtres, assurez-vous des les réinstaller avant l'utilisation. Si vous utilisez l'aspirateur sans filtres, les poussières pénétreront dans le boîtier du moteur et causeront un dysfonctionnement.

Unité cyclone

1. Frappez l'unité cyclone plusieurs fois avec votre main pour retirer la poussière adhérent à la surface interne de l'unité cyclone et du filtre.

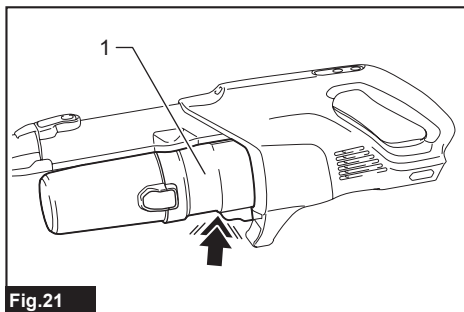


Fig.21

► 1. Unité cyclone

2. Alors que l'entrée d'aspiration pointe vers le bas, tenez l'unité cyclone fermement, puis détachez l'unité cyclone du corps de l'aspirateur lentement et tout droit tout en appuyant et en maintenant le bouton de libération de l'unité cyclone.

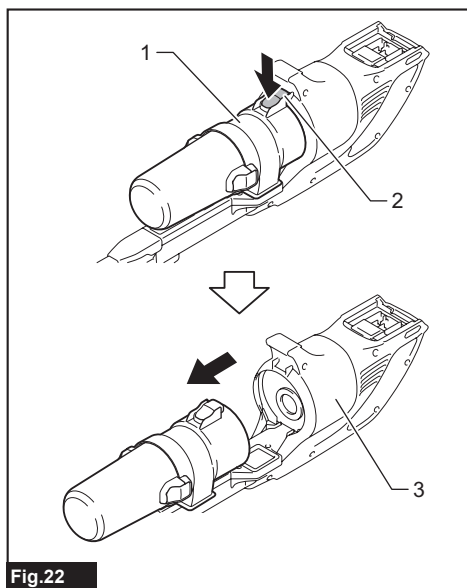


Fig.22

- 1. Unité cyclone 2. Bouton de libération (sur l'unité cyclone) 3. Corps de l'aspirateur

NOTE : De la poussière pourrait s'échapper de l'unité cyclone lorsqu'elle est désassemblée. Il est recommandé de placer un sac à ordures en dessous de l'unité cyclone.

3. Pincez le filtre et tirez-le hors de l'unité cyclone.

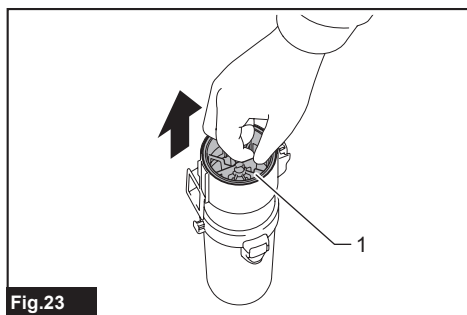


Fig.23

- 1. Filtre

NOTE : Le type de filtre installé au moment de l'expédition dépend de la région où vous résidez.

4. Dépoussiérez l'intérieur de l'unité cyclone et le filtre, puis remettez le filtre sur l'unité cyclone.



Fig.24

5. Remettez l'unité cyclone sur le corps de l'aspirateur. Alignez le crochet sur l'unité cyclone avec la rainure sur le corps de l'aspirateur. Puis, remettez l'unité cyclone sur le corps de l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Assurez-vous que l'unité cyclone est verrouillée et que le crochet est dans la rainure sur le corps de l'aspirateur.

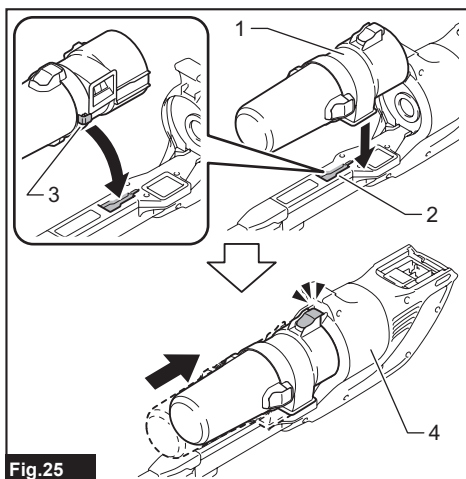


Fig.25

- 1. Unité cyclone 2. Rainure 3. Crochet (sur l'unité cyclone) 4. Corps de l'aspirateur

Filtre haute performance

Accessoire en option

1. Désassemblez l'unité cyclone du corps de l'aspirateur.
2. Pincez le filtre haute performance et tirez-le hors de l'unité cyclone.

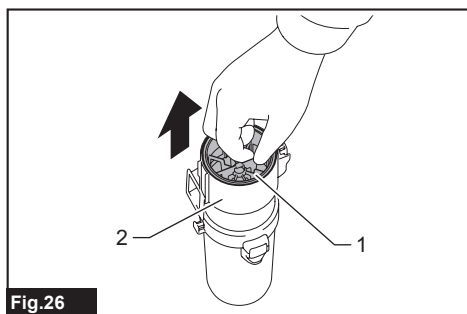


Fig.26

► 1. Filtre haute performance 2. Unité cyclone

3. Essuyez et secouez la poussière du filtre haute performance à la main.



Fig.27

4. Nettoyez le filtre haute performance dans de l'eau savonneuse lorsqu'il est obstrué par la poussière et la saleté. Faites-le sécher entièrement à l'ombre avant utilisation.

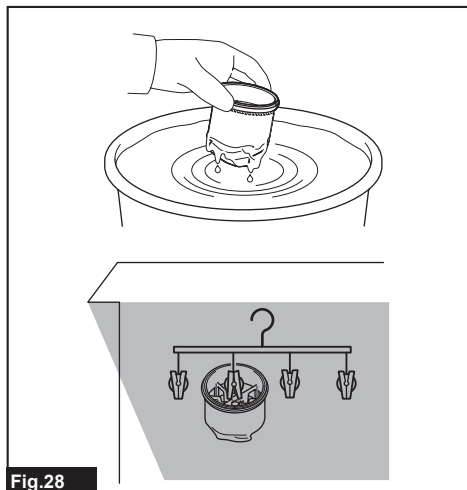


Fig.28

NOTE : Évitez de raccorder l'extrémité de l'accessoire (bague d'étanchéité en caoutchouc) du filtre haute performance lorsque vous le suspendez pour le sécher.

5. Tenez l'extrémité de montage du filtre haute

performance et remettez-la sur l'unité cyclone en la pressant.

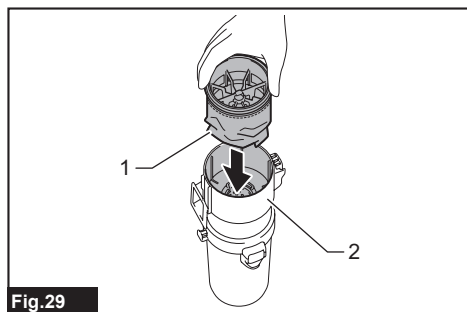


Fig.29

► 1. Filtre haute performance 2. Unité cyclone

Filtre HEPA

Accessoire en option

AVIS : Évitez de frotter ou rayer le filtre HEPA avec des objets durs tels que brosses et palettes.

1. Désassemblez l'unité cyclone du corps de l'aspirateur.
2. Pincez le filtre HEPA (couvert avec un préfiltre haute performance) et tirez-le hors de l'unité cyclone.

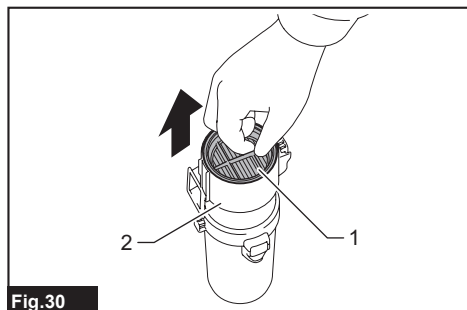


Fig.30

► 1. Filtre HEPA (recouvert par un préfiltre haute performance) 2. Unité cyclone

3. Désassemblez le préfiltre haute performance du filtre HEPA en tournant à la main.

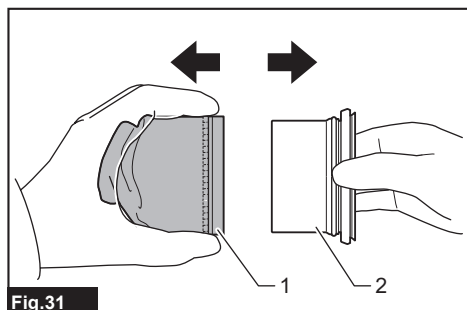


Fig.31

► 1. Préfiltre haute performance 2. Filtre HEPA

4. Essuyez et secouez la poussière du préfiltre haute

performance et du filtre HEPA à la main.

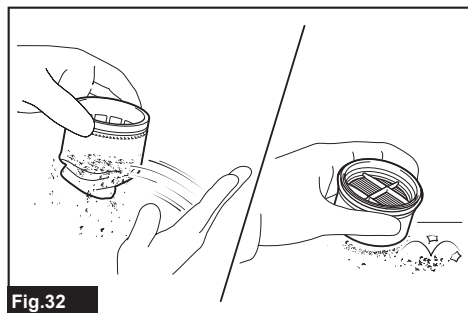


Fig.32

5. Lavez le préfiltre haute performance et le filtre HEPA dans de l'eau savonneuse. Rincez-les et faites-les sécher entièrement à l'ombre avant utilisation.

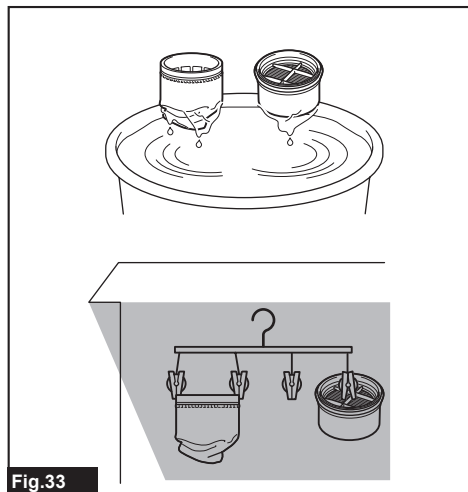


Fig.33

NOTE : Évitez de raccorder l'extrémité de l'accessoire (bague d'étanchéité en caoutchouc) du filtre HEPA lorsque vous le suspendez pour le sécher.

6. Raccordez le préfiltre haute performance sur le filtre HEPA.

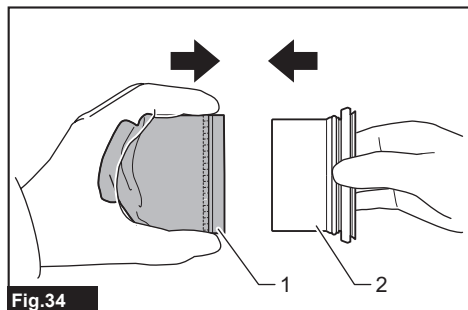


Fig.34

► 1. Préfiltre haute performance 2. Filtre HEPA

7. Tenez l'extrémité de montage du filtre HEPA (recouverte d'un préfiltre haute performance) et

remettez-la sur l'unité cyclone en la pressant.

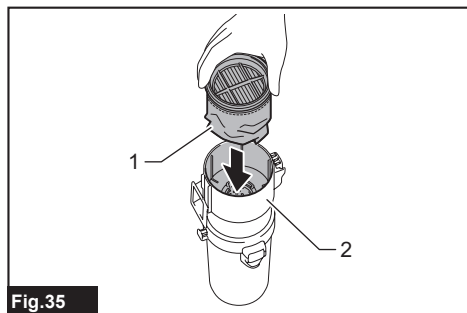


Fig.35

► 1. Filtre HEPA (recouvert par un préfiltre haute performance) 2. Unité cyclone

Entretien en fonction de l'état

AVIS : Assurez-vous d'ajuster solidement le rouleau-brosse dans la pièce de montage de la buse et de verrouiller le couvercle inférieur fermement.

AVIS : Retirez les fils et les cheveux enchevêtrés dans le rouleau-brosse. Autrement, il y a risque d'incendie ou de défaillance.

AVIS : Nettoyez le filtre à tamis dans l'unité cyclone lorsqu'il devient obstrué. L'utilisation continue à l'état bouché peut entraîner une surchauffe ou une défaillance du moteur.

AVIS : Retirez la poussière lorsqu'elle s'est accumulée sur les bornes de l'appareil. Autrement, il y a risque d'incendie ou de défaillance.

AVIS : Retirez la poussière de l'évent de buse. Autrement, il y a risque d'incendie ou de défaillance.

Le nettoyage en profondeur et localisé doit être réalisé conformément à la performance de votre outil.

Évent de buse

Aspirez toute poussière qui s'est accumulée dans les événements de buse.

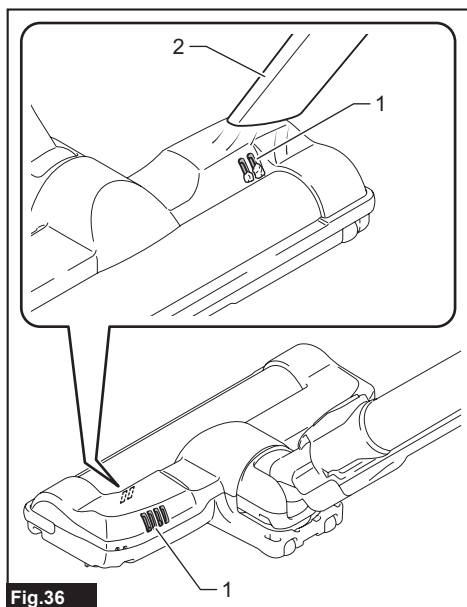


Fig.36

► 1. Évén de buse 2. Buse d'aspirateur

Rouleau-brosse

AVIS : Ne lavez pas le rouleau-brosse. Le laver peut raccourcir la durée de vie du rouleau-brosse ou causer une défaillance.

Retirez le rouleau-brosse et utilisez des ciseaux pour retirer les fils et les cheveux du rouleau-brosse lorsqu'il arrête de tourner ou lorsque des fils et cheveux s'enchevêtrent dans le rouleau-brosse.

1. Déverrouillez la plaque de verrouillage et retirez le couvercle inférieur.

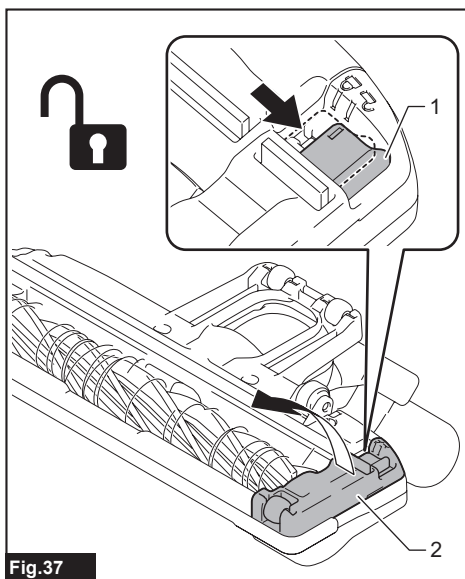


Fig.37

► 1. Plaque de verrouillage 2. Couvercle inférieur

2. Retirez le rouleau-brosse, puis enlevez le capuchon du rouleau-brosse.

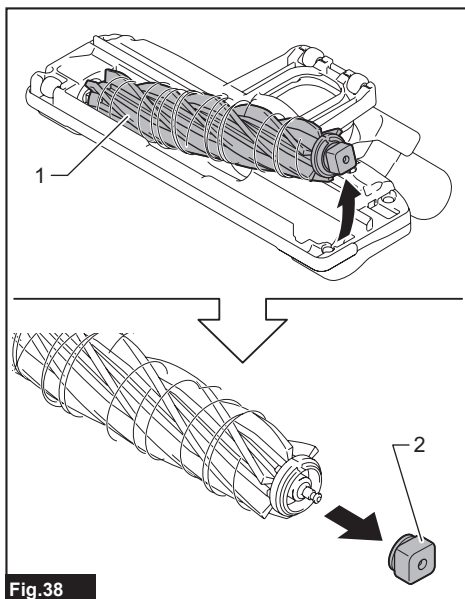


Fig.38

► 1. Rouleau-brosse 2. Capuchon

NOTE : Si les poils du rouleau-brosse deviennent courts, remplacez le rouleau-brosse (accessoire optionnel) par un nouveau. La collecte des poussières sera médiocre si l'appareil est utilisé avec un rouleau-brosse dont les poils sont courts.

3. Retirez la poussière de l'arbre, et les fils et

cheveux enchevêtrés dans le rouleau-brosse à l'aide de ciseaux.

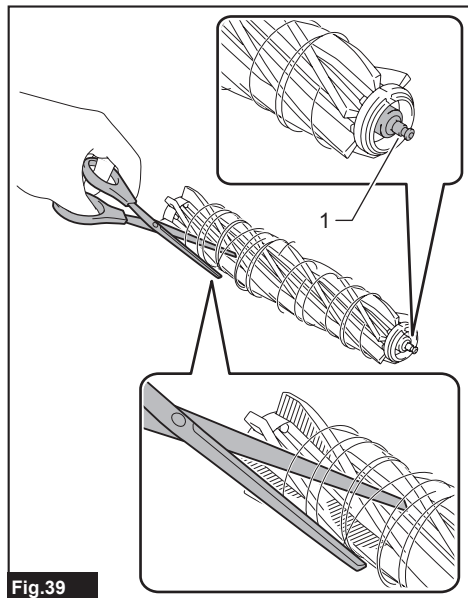


Fig.39

► 1. Arbre

4. Retirez les fils et les cheveux de l'arbre rotatif à la main.

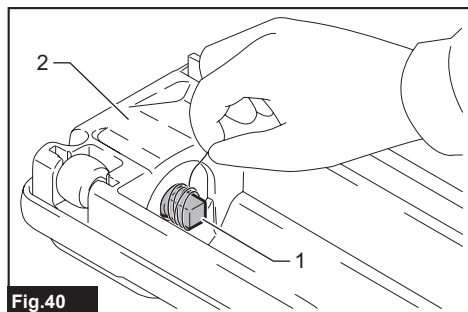


Fig.40

► 1. Arbre rotatif 2. Buse

5. Fixez le capuchon au rouleau-brosse.

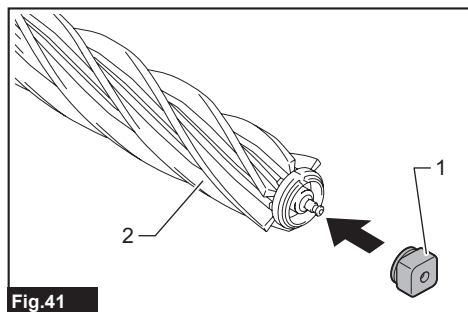


Fig.41

► 1. Capuchon 2. Rouleau-brosse

6. Fixez le trou de l'arbre rotatif du rouleau-brosse à l'arbre rotatif, puis posez le rouleau-brosse comme illustré dans la figure.

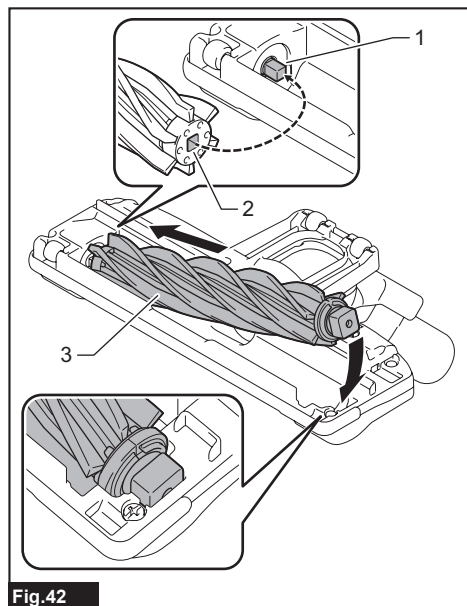


Fig.42

► 1. Arbre rotatif 2. Trou d'arbre rotatif
3. Rouleau-brosse

7. Fixez le couvercle inférieur en fixant le crochet sur le bout du couvercle inférieur dans le trou de buse et verrouillez la plaque de verrouillage.

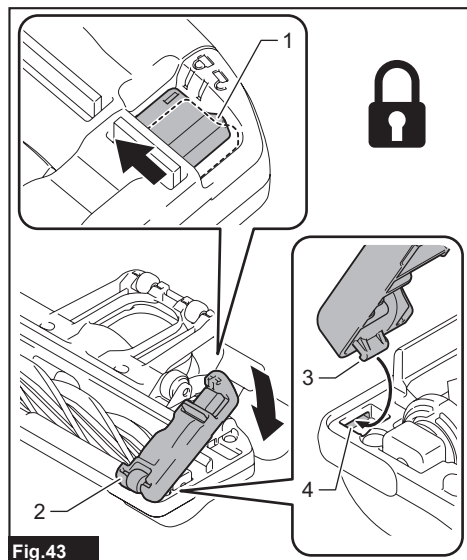


Fig.43

► 1. Plaque de verrouillage 2. Couvercle inférieur
3. Crochet (sur le couvercle inférieur) 4. Trou de buse

Filtre à tamis

Lorsque le compartiment à poussière est sale ou que le filtre à tamis est bouché, retirez-les et lavez-les avec de l'eau. (Pour la procédure de retrait, reportez-vous à « Élimination de la poussière ».)

1. Tenez le compartiment à poussière fermement, puis détachez-le du boîtier cyclone en tirant tout en appuyant et en tenant les boutons de libération des deux côtés du compartiment à poussière.

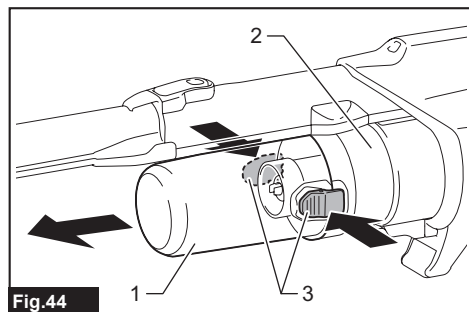


Fig.44
► 1. Compartiment à poussière 2. Boîtier cyclone
3. Bouton de libération (sur compartiment à poussière)

2. Tournez le filtre à tamis comme illustré dans la figure pour désengager le verrou. Puis, détachez-le du boîtier cyclone.

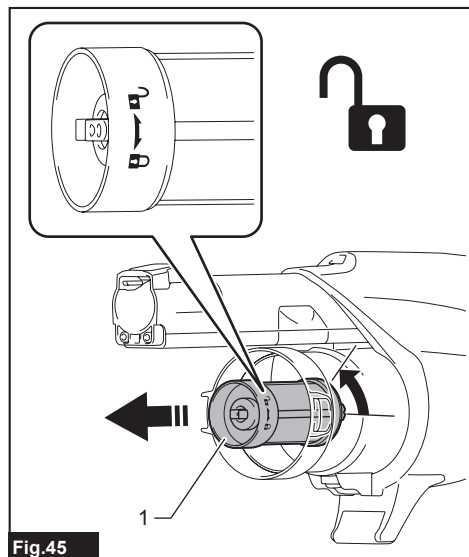


Fig.45
► 1. Filtre à tamis

3. Désassemblez le filtre à tamis en trois composants : préfiltre, filtre-éponge tubulaire et tuyau à tamis.

i Pressez ensemble les butées de guidage sur le haut du tuyau à tamis.

ii Passez les butées de guidage vers le bas à travers le trou de guidage sur le haut du préfiltre.

iii Tirez le préfiltre le long du filtre-éponge tubulaire et du tuyau à tamis.

iv Retirez le filtre-éponge tubulaire du tuyau à tamis.

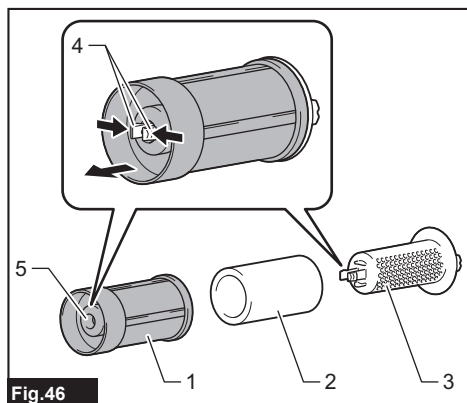


Fig.46

► 1. Préfiltre 2. Filtre-éponge tubulaire 3. Tuyau à tamis 4. Butées de guidage 5. Trou de guidage

4. Essuyez et secouez la poussière des filtres et du tuyau à tamis à la main.

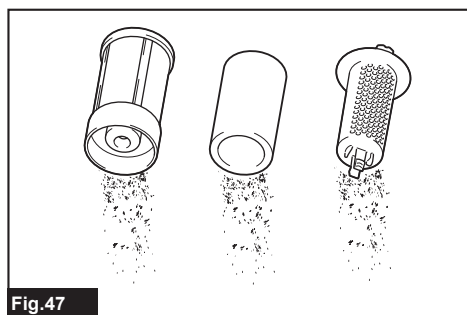


Fig.47

5. Lavez les filtres et le tuyau à tamis dans de l'eau savonneuse lorsqu'ils sont obstrués par de la poussière et de la saleté. Faites-les sécher entièrement à l'ombre avant utilisation.

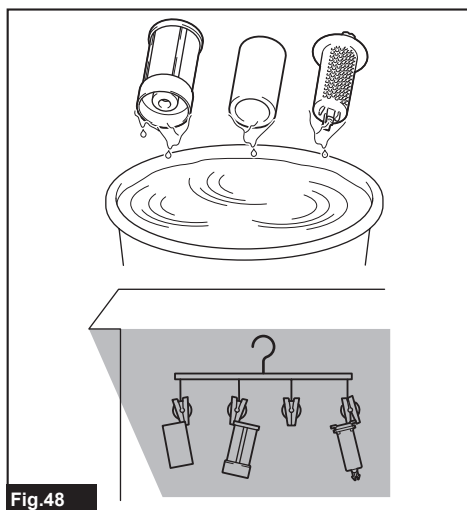


Fig.48

6. Réassemblez le filtre à tamis.

- i Insérez le filtre-éponge tubulaire dans le préfiltre.
- ii Insérez le tuyau à tamis dans le filtre-éponge tubulaire et le préfiltre, en faisant passer les butées de guidage sur le haut du tuyau à tamis à travers le trou de guidage sur le haut du préfiltre.
- iii Poussez le tuyau à tamis à travers le filtre-éponge tubulaire et le préfiltre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place avec un déclic.

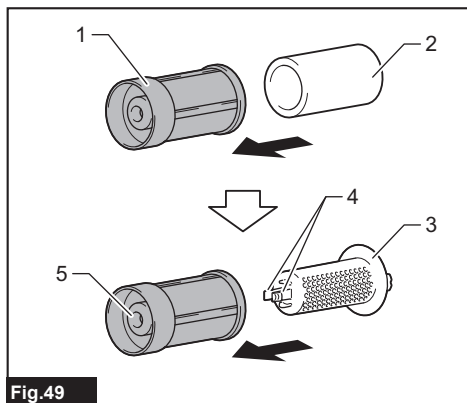


Fig.49

- 1. Préfiltre 2. Filtre-éponge tubulaire 3. Tuyau à tamis 4. Butées de guidage 5. Trou de guidage

7. Fixez le filtre à tamis dans le boîtier cyclone en alignant les crochets du filtre à tamis avec les orifices sur la sortie d'aspiration du boîtier cyclone. Tournez le filtre à tamis comme illustré dans la figure jusqu'à ce que les crochets se verrouillent avec un bruit de déclic. Assurez-vous que le filtre à tamis est fermement installé.

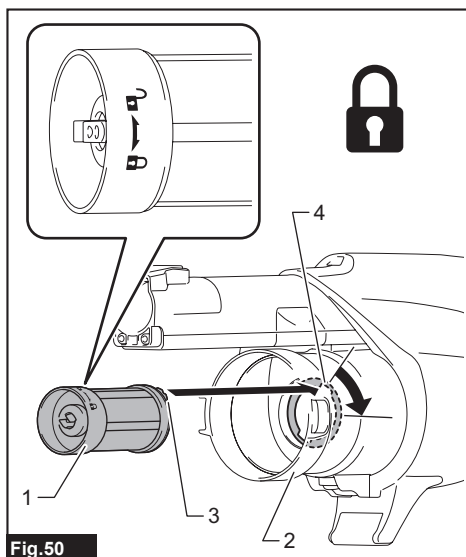


Fig.50

- 1. Filtre à tamis 2. Boîtier cyclone 3. Crochet (sur le filtre à tamis) 4. Orifice

NOTE : Assurez-vous que le filtre haute performance ou le filtre HEPA ne reste pas coincé entre le filtre à tamis et le boîtier cyclone, puis fixez le filtre à tamis au boîtier cyclone.

Canaux d'air dans l'unité cyclone

Une substance étrangère entrante peut bloquer les canaux d'air de l'unité cyclone et le débit d'air chargé. Éliminez tout obstacle dans le chemin de l'air si la capacité d'aspiration est affectée de façon notable.

- 1. Alors que l'entrée d'aspiration pointe vers le bas, tenez l'unité cyclone fermement, puis détachez l'unité cyclone du corps de l'aspirateur lentement et tout droit tout en appuyant et en maintenant le bouton de libération de l'unité cyclone.

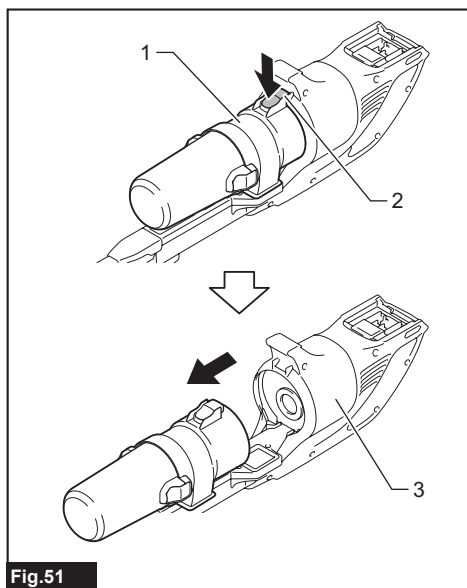


Fig.51

► 1. Unité cyclone 2. Bouton de libération (sur l'unité cyclone) 3. Corps de l'aspirateur

NOTE : De la poussière pourrait s'échapper de l'unité cyclone lorsqu'elle est désassemblée. Il est recommandé de placer un sac à ordures en dessous de l'unité cyclone.

2. Nettoyez toute substance trouvée dans les canaux d'air.

Une substance étrangère est susceptible de rester collée autour d'un orifice d'air entrant.

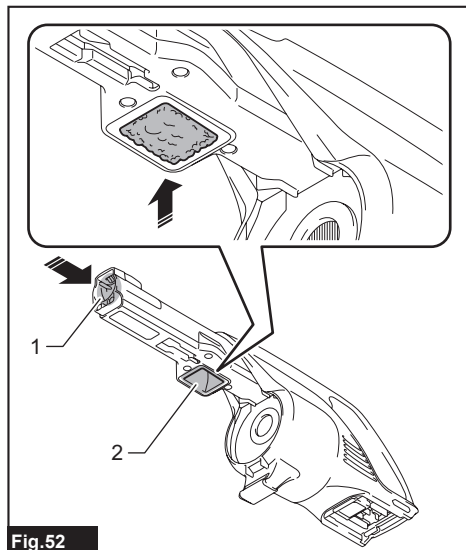


Fig.52

► 1. Entrée d'aspiration 2. Orifice d'air entrant

3. Remplacez l'unité cyclone sur le corps de l'aspirateur.

Dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifiez les points suivants.

Symptôme	Zone à inspecter	Méthode de réparation
Faible puissance d'aspiration	Le compartiment à poussière ou l'unité cyclone intérieure est-il plein de poussière?	Videz le compartiment à poussière ou l'unité cyclone intérieure.
	Les filtres sont-ils obstrués?	Enlevez la poussière ou lavez le filtre haute performance/filtre HEPA/filtre à tamis.
	Y a-t-il quelque chose qui bloque les canaux d'air entrant?	Nettoyez toute poussière et tout objet des ouvertures et canaux d'air.
	La batterie est-elle déchargée?	Chargez la batterie.
Ne fonctionne pas	La batterie est-elle déchargée?	Chargez la batterie.
Bruit et vibrations	Les filtres sont-ils obstrués?	Enlevez la poussière ou lavez le filtre haute performance/filtre HEPA/filtre à tamis.
	Y a-t-il quelque chose qui bloque les ouvertures ou les trous?	Nettoyez toute poussière et tout objet des buses, tuyaux et ouvertures d'air.
	L'entrée d'aspiration de la buse ou du tuyau est-elle fermée?	Ouvrez l'entrée d'aspiration de la buse et du tuyau.
Le rouleau-brosse s'arrête et le témoin indicateur de mode clignote	Y a-t-il des fils et des cheveux enchevêtrés dans le rouleau-brosse?	Consultez la section « Rouleau-brosse » pour retirer les fils et les cheveux du rouleau-brosse.
	Le rouleau-brosse est-il correctement fixé à la buse?	Fixez le rouleau-brosse correctement à la buse.
	La buse et le tube de rallonge (tuyau rectiligne) sont-ils correctement fixés à l'appareil?	Fixez la buse et le tube de rallonge (tuyau rectiligne) correctement à l'appareil.
	Le rouleau-brosse s'arrête-t-il et le témoin indicateur de mode clignote-t-il même si le rouleau-brosse est correctement fixé à la buse et qu'il n'y a pas de fils et de cheveux enchevêtrés dans le rouleau-brosse?	Éteignez l'appareil et remettez-le de nouveau en marche. Si le témoin indicateur de mode ne s'arrête pas de clignoter après avoir redémarré l'appareil, attendez environ 1 minute avant de reprendre le travail.

Symptôme	Zone à inspecter	Méthode de réparation
La buse flottante n'empêche pas le rouleau-brosse de tourner	Y a-t-il des débris coincés entre l'interrupteur de détection de plancher et la buse?	Retirez les débris coincés entre l'interrupteur de détection de plancher et la buse après avoir coupé l'alimentation de l'appareil.

⚠ ATTENTION : N'essayez pas de réparer l'aspirateur vous-même.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel.

L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Tube de rallonge (tuyau rectiligne)
- Buse avec rouleau-brosse
- Buse de précision
- Tuyau flexible
- Rouleau-brosse
- Filtre haute performance
- Filtre HEPA
- Suceur plat
- Sac de rangement
- Compartiment à poussière
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:		CL004G
Capacidad		250 mL (0,07 gal) / 400 mL (0,11 gal) (específico del país)
Uso continuo (con batería BL4025)	1 (Modo silencioso)	Aprox. 60 min
	2 (Modo velocidad normal)	Aprox. 40 min
	3 (Modo velocidad alta)	Aprox. 20 min
	4 (Modo velocidad máxima)	Aprox. 14 min
Longitud total (con tubo, boquilla y batería BL4025)		1 094 mm (43")
Tensión nominal		36 V - 40 V (máx.) c.c.
Peso neto		1,6 kg - 2,2 kg (3,5 lbs - 4,9 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso incluye el o los cartuchos de batería, pero no los accesorios. La combinación de menor y mayor peso del aparato y del o los cartuchos de batería se muestra en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de dar servicio de mantenimiento.
2. No lo utilice sobre superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.
3. No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilicen niños o se utilice cerca de ellos.
4. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.
5. No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando

- como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.
6. **No manipule el aparato con las manos mojadas.**
 7. **No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.**
 8. **Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.**
 9. **Apague todos los controles antes de retirar el cartucho de batería.**
 10. **Tenga especial cuidado cuando limpie en escaleras.**
 11. **No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, tal como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.**
 12. **Apague siempre este aparato antes de conectar o desconectar la boquilla motorizada.**
 13. **No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, tal como cigarros, fósforos o cenizas calientes.**
 14. **No lo utilice sin la bolsa recolectora de polvo y/o los filtros colocados en su lugar.**
 15. **No cargue la batería en exteriores.**
 16. **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar el aparato o cargarlo. Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido pueden propiciar accidentes.**
 17. **Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.**
 18. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otro paquete de baterías.
 19. **Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos.** El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
 20. **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, guárdelo lejos de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.** Ocasionar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
 21. **En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite adicionalmente atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 22. **No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.**
 23. **No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.**
 24. **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango**

especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

25. **Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
26. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Este aparato está diseñado para uso comercial.

1. **Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador antes de usar el aparato.**
 2. **No aspire los siguientes elementos:**
 - **Líquidos inflamables (queroseno, gasolina, disolventes como bencina, diluyentes, etc.)**
 - **Sustancias calientes que están ardiendo o echando humo (cigarrillos, cerillas, palitos de incienso, velas, cenizas calientes), chispas y polvo metálico generados por el corte o el lijado de metales, etc.**
 - **Materiales inflamables (tóner, pinturas, aerosoles, etc.)**
 - **Espumas, como limpiadores de alfombras, etc. (pueden causar explosiones o incendios)**
 - **Sustancias explosivas o pirofóricas (nitroglicerina, aluminio, magnesio, titanio, zinc, fósforo rojo, fósforo amarillo, celuloide, etc., y su polvo, gases o vapores)**
 3. **Detenga la operación de inmediato si nota algo anormal.**
 4. **Si deja caer o golpea la aspiradora, verifique cuidadosamente si hay grietas o daños antes de la operación.**
 5. **No la acerque a estufas ni a otras fuentes de calor.**
 6. **No obstruya el orificio de flujo de entrada ni los orificios de ventilación.**
 7. **Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o de conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su**
- **Objetos afilados (cristal, cubiertos, astillas de madera, metales, piedras, clavos, cuchillas, tachuelas, etc.)**
 - **Polvo fino conductor y solidificante (polvo metálico o de carbono)**
 - **Deshumidificador**
 - **Grandes cantidades de polvo (harina, polvo de extintor de incendios, etc.)**
 - **Sustancias que causan síntomas tóxicos**
 - **Productos químicos agresivos (ácidos, alcalinos, etc.)**
 - **Basura líquida o húmeda, incluyendo vómitos y heces**
 - **Asbesto**
 - **Pesticidas**

Tal acción podría ocasionar un incendio, lesiones y/o daños materiales.

Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, utilice un equipo de protección respiratoria aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. No apunte la salida de aire a la cara y al cuerpo.

seguridad.

8. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	volts o voltios
—	corriente directa o continua
	No toque la parte giratoria del cepillo giratorio ni el interruptor de detección de piso.
	Aspire el polvo que se haya acumulado en las rejillas de ventilación.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar el aparato de inmediato. Esto podría generar un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos

en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y solicite atención médica de inmediato. Ya que esto podría causarle pérdida de visión.

5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería podría causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

6. No guarde y use la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos legislativos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para transportes comerciales, por ej., mediante terceros o transportistas, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales posiblemente más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva

los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.**
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar un desempeño deficiente o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.**
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.. Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.**
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS

INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Quando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la

herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

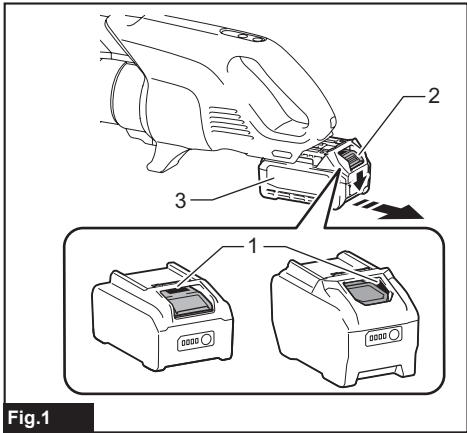


Fig.1

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

Protección contra sobrecarga

La herramienta/batería se utilizan de una manera que causa que se consuma una cantidad de corriente inusualmente alta.

En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

La herramienta/batería se sobrecalientan. En este caso, permita que la herramienta/batería se enfrien antes de volver a encender la herramienta.

Protección en caso de sobredescarga

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. En este caso, extraiga la batería y vuelva a cargarla.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar el aparato, y permite que el aparato se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando el aparato se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague el aparato, y luego enciéndalo nuevamente para reiniciarlo.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que el aparato y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

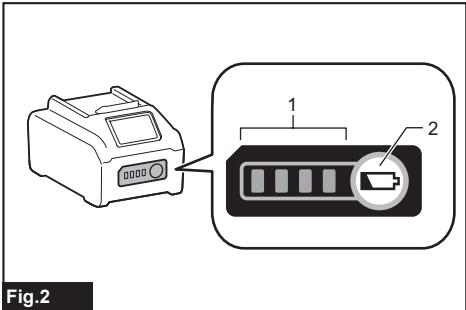


Fig.2

► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
 Iluminadas	 Apagadas	 Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargar la batería.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Accionamiento del interruptor

Para poner en marcha la aspiradora, simplemente oprima el botón de encendido/apagado. Para apagarla, oprima el botón de encendido/apagado nuevamente. Usted puede cambiar la potencia de succión de la aspiradora en cuatro pasos presionando el botón de cambio de potencia de succión. Cada pulsación de este botón repite el modo Silencioso / Vel. normal / Vel. alta/ Vel. máxima en un ciclo.

Nivel	Indicación	Modo
1		Modo silencioso
2		Modo velocidad normal
3		Modo velocidad alta
4		Modo velocidad máxima

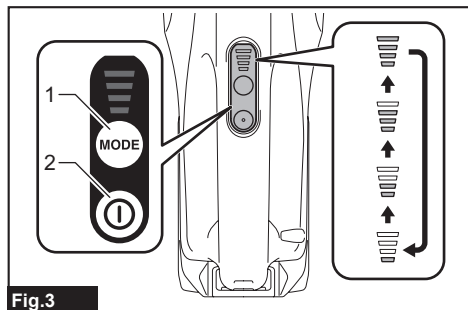


Fig.3

- 1. Botón de cambio de potencia de succión 2. Botón de encendido/apagado

NOTA: La aspiradora inicia la operación con la misma potencia de succión que la última operación.

Encendido de la lámpara

⚠PRECAUCIÓN: No mire hacia la luz ni mire directamente a la fuente de luz.

Para encender la lámpara, oprima el botón de cambio de potencia de succión. La lámpara se apaga en

aproximadamente 10 segundos.

Mientras la aspiradora está funcionando, la lámpara estará encendida.

La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de detener la operación.

NOTA: Cuando la capacidad restante de la batería es baja, la lámpara comienza a parpadear. El momento en el que la lámpara comenzará a parpadear dependerá de la temperatura en el lugar de trabajo y de las condiciones del cartucho de batería.

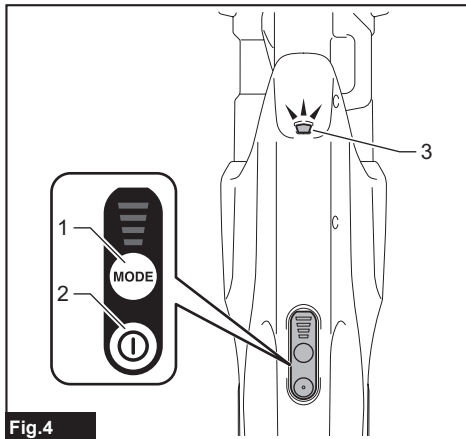


Fig.4

- 1. Botón de cambio de potencia de succión 2. Botón de encendido/apagado 3. Luz

Boquilla con cepillo giratorio

⚠PRECAUCIÓN: Mientras el aparato esté encendido, mantenga la cara y las manos alejadas de la boquilla, y no toque el interruptor de detección de piso. De lo contrario, podría sufrir una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: No fije el interruptor de detección de piso en la posición activada. De lo contrario, podría sufrir una lesión.

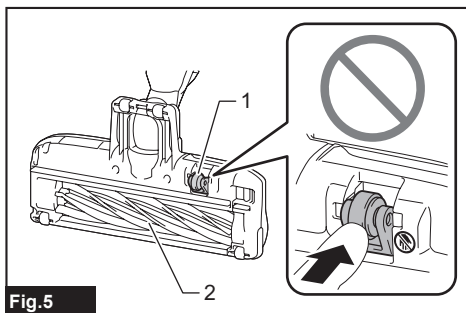


Fig.5

- 1. Interruptor de detección de piso 2. Cepillo giratorio

Para girar el cepillo giratorio, coloque la boquilla en el piso para que se active el interruptor de detección de piso, y encienda el aparato.

Para detener el cepillo giratorio, apague el aparato.

NOTA: Cuando el aparato detecta una sobrecarga del cepillo giratorio, la lámpara indicadora de modo parpadea en el modo seleccionado y el cepillo giratorio deja de girar. En este caso, consulte la sección "Detección y solución de problemas" para eliminar la causa del parpadeo.

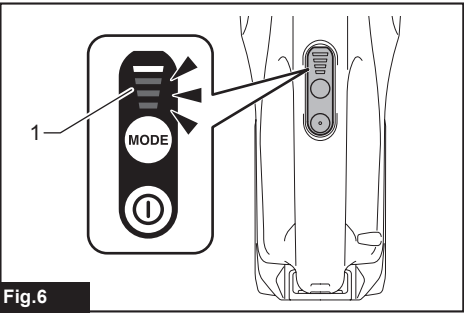


Fig.6

► 1. Lámpara indicadora de modo

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

Específico del país

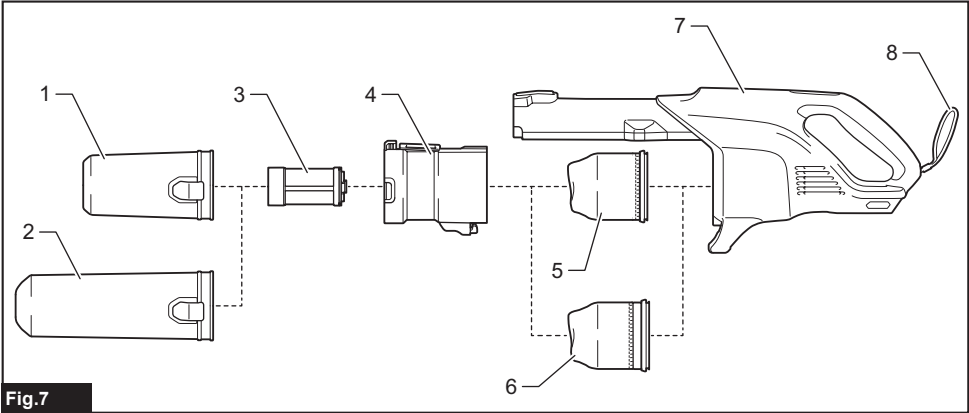


Fig.7

1	Caja para polvo de 250 mL (0,07 gal.) (accesorio opcional)	2	Caja para polvo de 400 mL (0,11 gal) (accesorio opcional)	3	Filtro de malla	4	Cuerpo ciclónico
5	Filtro de alto rendimiento (bastidor del filtro en color gris) (accesorio opcional)	6	Filtro HEPA (bastidor del filtro en color blanco) (accesorio opcional)	7	Cuerpo de la aspiradora	8	Asa (específica del país)

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de conectar los filtros a la aspiradora correctamente. Los filtros con orificios o que no estén colocados correctamente pueden permitir que entre polvo en la carcasa del motor. Esto podría provocar fallas en el motor o fuego.

Instalación y desinstalación de los aditamentos para aspiradora

⚠PRECAUCIÓN: Después de instalar los aditamentos, verifique si están bien instalados. Si los aditamentos no están instalados perfectamente bien, estos podrían salirse y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de que los dedos no queden atrapados al instalar todos los accesorios y componentes. Si su(s) dedo(s) queda(n) atrapado(s) podría(n) resultar lesionado(s).

⚠PRECAUCIÓN: Cuando extraiga los aditamentos, tenga cuidado de no golpear su mano contra el muro, etc.

⚠PRECAUCIÓN: Mantenga piezas metálicas, agua y otros objetos extraños lejos de los terminales del aparato.

⚠PRECAUCIÓN: Al instalar el accesorio con piezas giratorias, tenga cuidado de que los dedos no queden atrapados en dichas piezas.

Para instalar el aditamento, insértelo en la entrada de succión de la aspiradora hasta que haga clic. Asegúrese de que el aditamento quede asegurado.

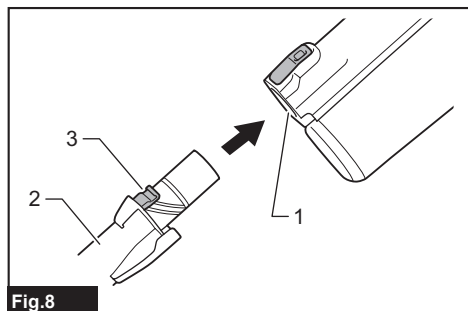


Fig.8

► 1. Entrada de succión 2. Aditamento con la función de bloqueo 3. Gancho (del accesorio)

AVISO: Cuando instale el aditamento con función de bloqueo, asegúrese de alinear el botón de liberación de la aspiradora con el gancho del aditamento. Si no están alineados, el aditamento no se bloqueará y podría salirse de la aspiradora.

Para quitar el accesorio, sáquelo de la aspiradora mientras presiona y sostiene el botón de liberación.

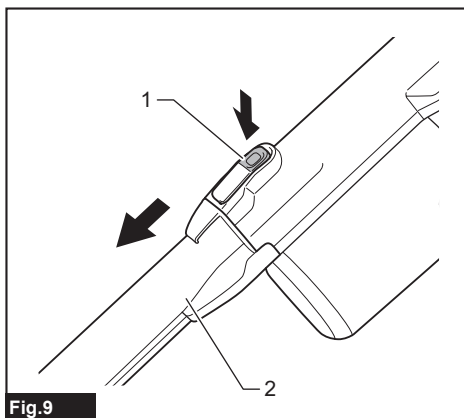


Fig.9

► 1. Botón de liberación (de la función de bloqueo)
2. Aditamento con la función de bloqueo

NOTA: También se pueden instalar boquillas sin cepillo giratorio y accesorios sin función de bloqueo.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: No ponga la cara cerca de la abertura de ventilación cuando utilice la aspiradora. Si las partículas sopladas se introducen en los ojos, podrían causar lesiones.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todos los accesorios y componentes estén asegurados en su lugar correctamente antes de usarlos.

AVISO: Evite usar la aspiradora en posición horizontal o hacia arriba. De lo contrario, podría ocasionar que el filtro de malla se obstruya.

AVISO: Utilice siempre la aspiradora con los filtros instalados. Si se utiliza la aspiradora sin filtros, se podría ocasionar una avería del motor.

AVISO: Vacíe la caja para polvo en la unidad ciclónica cuando se haya acumulado polvo. El uso continuo en esas circunstancias debilitará la fuerza de succión.

La unidad ciclónica ayuda a reducir la cantidad de polvo que ingresa a la aspiradora, mejorando el desempeño de succión con una eliminación simple y fácil del polvo.

Aspirado (succión)

Boquilla con cepillo giratorio + tubo de extensión (tubo recto)

El tubo de extensión se coloca entre la boquilla y la aspiradora misma. Esta modalidad resulta conveniente para aspirar una alfombra y el piso estando de pie.

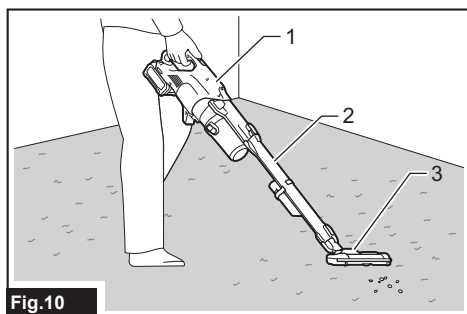


Fig.10

- 1. Cuerpo de la aspiradora 2. Tubo de extensión
3. Boquilla

Boquilla con cepillo giratorio

Coloque la boquilla para aspirar mesas, escritorios, muebles, etc. La boquilla se pone fácilmente.

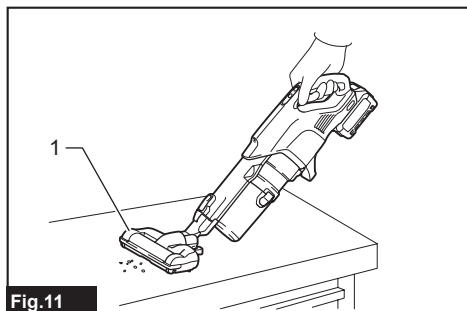


Fig.11

- 1. Boquilla

NOTA: Cuando la caja para polvo de 400 mL (0,11 gal) (accesorio opcional) está colocada, no es posible operar con la boquilla con cepillo giratorio directamente colocada en el cuerpo de la aspiradora.

Boquilla para bastidores

Coloque la boquilla para bastidores para aspirar esquinas y huecos en autos y muebles.

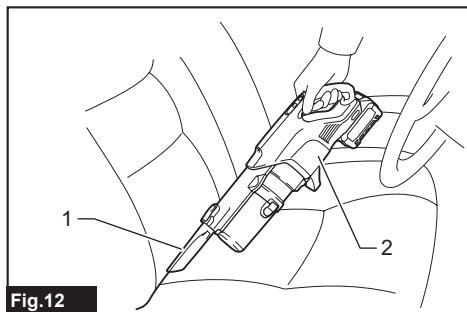


Fig.12

- 1. Boquilla para bastidores 2. Cuerpo de la aspiradora

Usted puede guardar la boquilla para bastidores en el sujetaboquillas.

Para colocar el sujetaboquillas, alinee el brazo corto del sujetaboquillas entre las protuberancias inferiores del tubo de extensión, y luego coloque el brazo largo del sujetaboquillas entre las protuberancias superiores del tubo de extensión.

Para extraer el sujetaboquillas, siga el procedimiento de colocación en orden inverso.

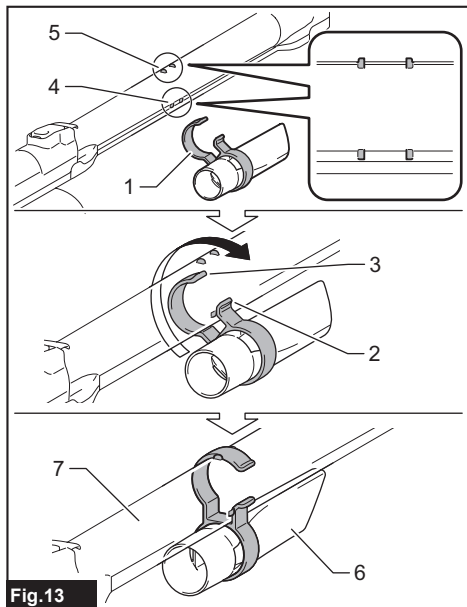


Fig.13

- 1. Sujetaboquillas 2. Brazo corto 3. Brazo largo
4. Protuberancia inferior 5. Protuberancia superior
6. Boquilla para bastidores 7. Tubo de extensión

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de que su(s) dedo(s) no quede(n) atrapado(s) entre la boquilla para bastidores y el sujetaboquillas. Si su(s) dedo(s) quedara(n) atrapado(s) podría(n) resultar lesionado(s).

Boquilla para bastidores + tubo de extensión (tubo recto)

Utilice esta modalidad para espacios estrechos donde la misma aspiradora no quepa, o en lugares elevados difíciles de alcanzar.

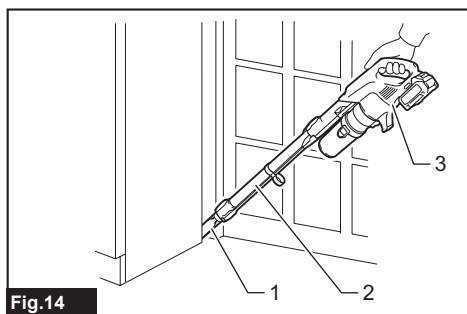


Fig.14

- 1. Boquilla para bastidores 2. Tubo de extensión
3. Cuerpo de la aspiradora

Eliminación del polvo

⚠PRECAUCIÓN: Vacíe la aspiradora antes de que se llene, o la fuerza de succión se debilitará.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la caja para polvo y el cuerpo ciclónico cuando vuelva a ensamblarla.

Deseche el polvo acumulado de la siguiente manera, antes de que alcance la marca "MAX" (máximo).

1. Apunte el cabezal de la aspiradora hacia abajo, sujete la caja para polvo firmemente y luego sepárela del cuerpo ciclónico mientras presiona y mantiene presionados los botones de liberación a ambos lados de la caja para polvo.

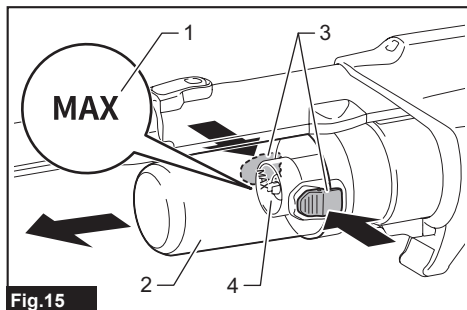


Fig.15

- 1. Marca "MAX" 2. Caja para polvo 3. Botón de liberación (de la caja para polvo) 4. Filtro de malla

2. Vacíe la caja para polvo y limpie el polvo adherido del filtro de malla.

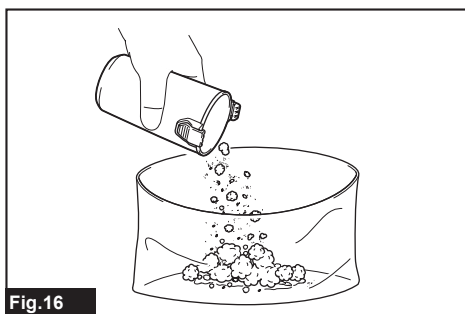


Fig.16

3. Vuelva a colocar la caja para polvo en el cuerpo ciclónico para asegurarla en su lugar cuando se escuchen clics.

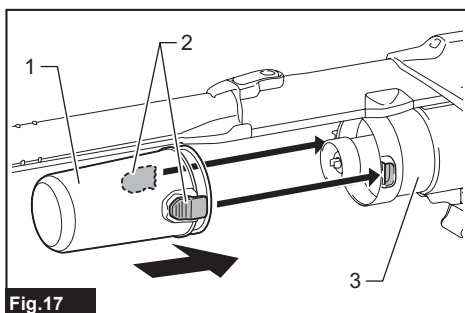


Fig.17

- 1. Caja para polvo 2. Botón de liberación (de la caja para polvo) 3. Cuerpo ciclónico

⚠PRECAUCIÓN: El polvo podría salir volando cuando se desecha de la caja para polvo. Tenga cuidado de que el polvo no alcance sus ojos.

AVISO: Cuando la caja para polvo se ensucie, extraígalas y lávelas con agua. Seque bien la caja para polvo antes de volver a montarla y utilizarla.

AVISO: Si la fuerza de succión no se recupera incluso después de desechar el polvo y de limpiar el filtro de malla, verifique si se ha acumulado polvo dentro del cuerpo ciclónico o si hay obstrucción.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de conectar los filtros a la aspiradora correctamente. Los filtros con orificios o que no estén colocados correctamente pueden permitir que entre polvo en la carcasa del motor. Esto podría provocar fallas en el motor o fuego.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por los centros de servicio autorizados por Makita o de fábrica, utilizando siempre repuestos Makita.

Después del uso

⚠PRECAUCIÓN: El colocar la aspiradora contra la pared sin que haya ningún otro soporte podría ocasionar que la aspiradora se cayera, lo que resultaría en una lesión personal o en un daño a la aspiradora.

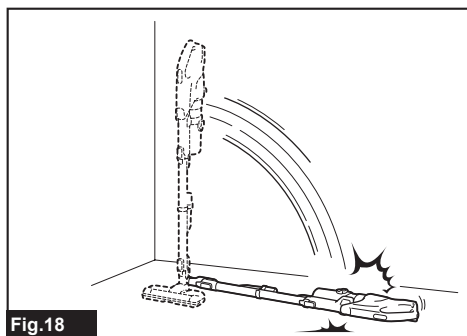


Fig.18

⚠PRECAUCIÓN: Al colocar la aspiradora contra el escritorio u otro objeto, asegúrese de colocar el gancho de forma segura contra el objeto y coloque la aspiradora con la boquilla en contacto con el piso. Si la aspiradora se cae, podría causar lesiones personales o daños a la aspiradora.

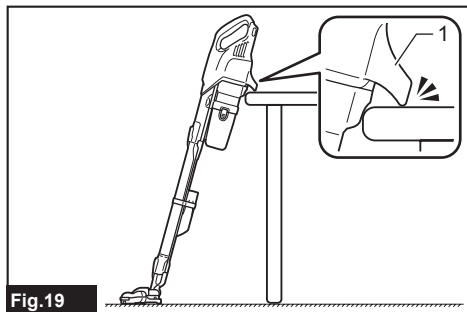


Fig.19

► 1. Gancho (del cuerpo de la aspiradora)

Mantenimiento regular

AVISO: Limpie los filtros de la unidad ciclónica o la aspiradora en sí cuando se obstruyan. El uso continuo en la condición obstruida podría provocar su calentamiento o avería del motor.

AVISO: No use un soplador de aire con el fin de eliminar el polvo adherido en la aspiradora y en los filtros. Esto introduciría polvo en la carcasa pudiendo causar daños.

AVISO: Retire el polvo de las rejillas de ventilación de la boquilla. El no hacerlo podría causar un incendio o fallas.

Se requiere un mantenimiento de rutina para restaurar las condiciones normales de funcionamiento.

Cuerpo de la aspiradora

Limpie el exterior (cuerpo de la aspiradora) usando un paño húmedo y agua enjabonada, así como las aberturas de succión.

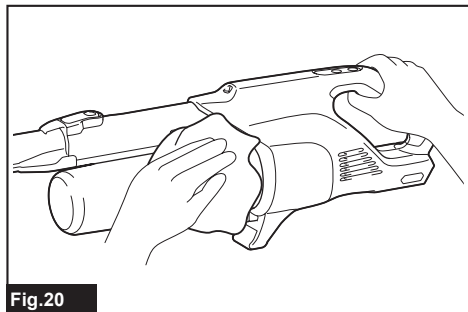


Fig.20

Unidad ciclónica y filtros

AVISO: Quite el polvo y limpie el interior de la unidad ciclónica y los filtros, cuando el desempeño de succión sea menos efectivo, independientemente de la cantidad de polvo acumulado en la caja para polvo.

AVISO: Después de lavar los filtros, séquelos completamente antes de usarlos. Si los filtros no están completamente secos la succión podría ser deficiente y la vida útil del motor podría reducirse.

AVISO: Después de limpiar los filtros, asegúrese de volverlos a instalar antes del uso. Si utiliza la aspiradora sin los filtros, el polvo entrará a la carcasa del motor y causará daños en el mismo.

Unidad ciclónica

1. Golpee la unidad ciclónica varias veces con la mano para eliminar el polvo adherido a la superficie interna de la unidad ciclónica y el filtro.

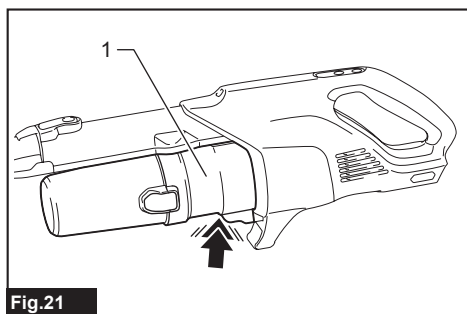


Fig.21

► 1. Unidad ciclónica

2. Con la entrada de succión apuntando hacia abajo, sostenga la unidad ciclónica firmemente, y luego separe la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora lenta y directamente mientras presiona y mantiene presionado el botón de liberación de la unidad ciclónica.

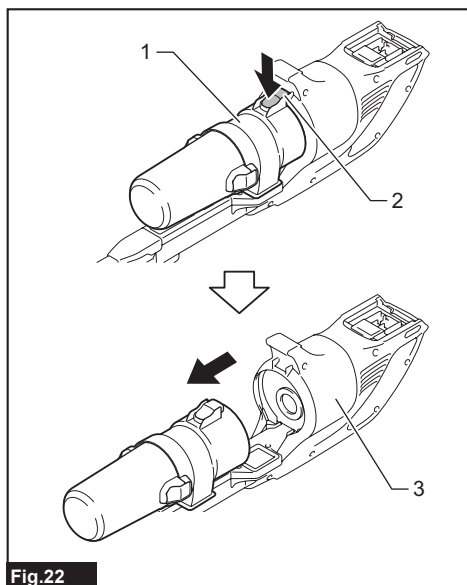


Fig.22

► 1. Unidad ciclónica 2. Botón de liberación (de la unidad ciclónica) 3. Cuerpo de la aspiradora

NOTA: El polvo podría salir despedido cuando se desmonta la unidad ciclónica. Se recomienda colocar una bolsa de basura debajo de la unidad ciclónica.

3. Pellizque el filtro y sáquelo de la unidad ciclónica.

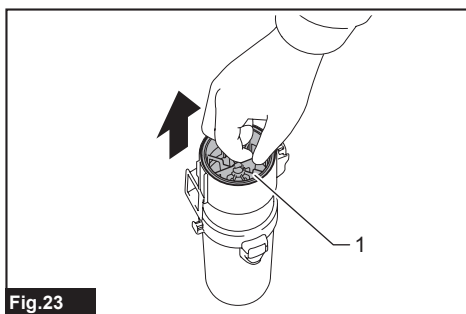


Fig.23

► 1. Filtro

NOTA: El tipo de filtro instalado en el momento del envío depende de su región de residencia.

4. Quite el polvo del interior de la unidad ciclónica y del filtro, luego devuelva el filtro a la unidad ciclónica.

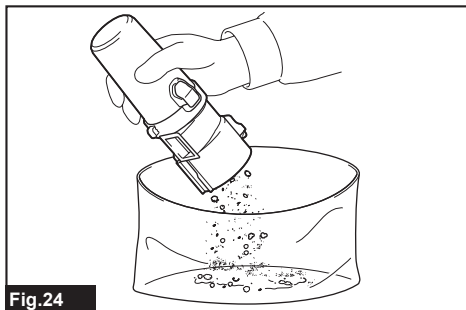


Fig.24

5. Coloque la unidad ciclónica de vuelta en el cuerpo de la aspiradora. Alinee el gancho de la unidad ciclónica con la ranura del cuerpo de la aspiradora. Luego, deslice la unidad ciclónica nuevamente sobre el cuerpo de la aspiradora hasta que haga clic. Asegúrese de que la unidad ciclónica esté bloqueada y que el gancho esté en la ranura del cuerpo de la aspiradora.

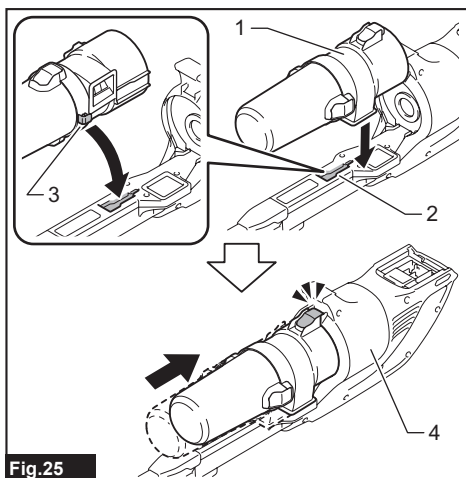


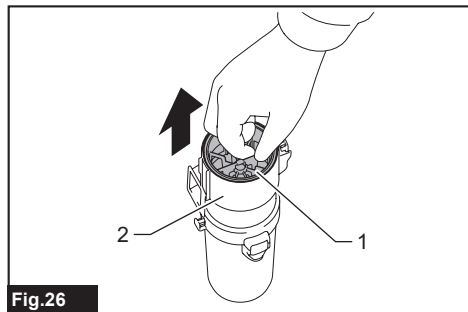
Fig.25

► 1. Unidad ciclónica 2. Ranura 3. Gancho (de la

Filtro de alto rendimiento

Accesorio opcional

1. Desmonte la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora.
2. Presione el filtro de alto rendimiento y sáquelo de la unidad ciclónica.



► 1. Filtro de alto rendimiento 2. Unidad ciclónica

3. Limpie y sacuda el polvo del filtro de alto rendimiento manualmente.



4. Lave el filtro de alto rendimiento en agua enjabonada cuando este se haya tapado con el polvo y suciedad. Déjelo secar por completo a la sombra antes de usarlo.

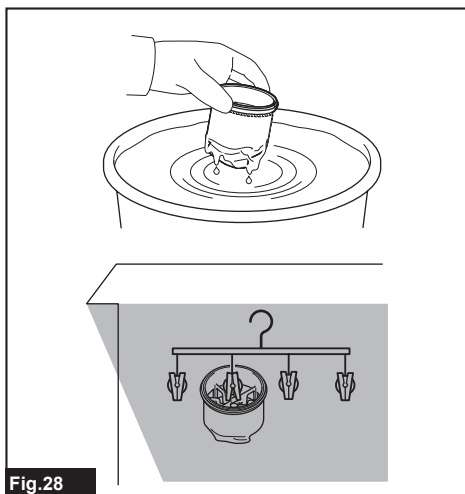


Fig. 28

NOTA: Evite sujetar el extremo del accesorio (anillo de sellado de goma) del filtro de alto rendimiento cuando lo cuelgue para secarlo.

5. Sostenga el extremo de montaje del filtro de alto rendimiento, y métele nuevamente dentro de la unidad ciclónica.

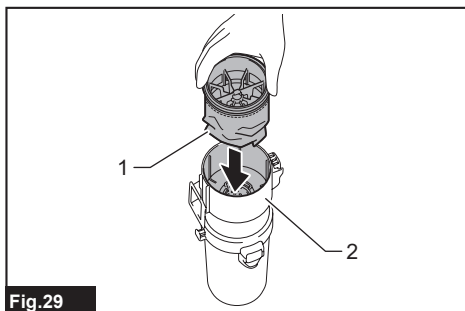


Fig. 29

- 1. Filtro de alto rendimiento 2. Unidad ciclónica

Filtro HEPA

Accesorio opcional

AVISO: No frote ni raye el filtro HEPA con objetos duros tales como un cepillo o una pala.

1. Desmonte la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora.
2. Apriete el filtro HEPA (cubierto con un prefiltro de alto rendimiento) y sáquelo de la unidad ciclónica.

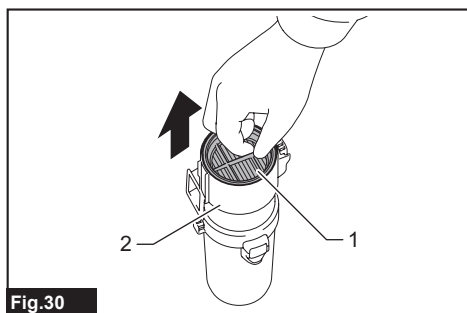


Fig.30

► 1. Filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento) 2. Unidad ciclónica

3. Desmonte el prefiltro de alto rendimiento del filtro HEPA girándolo con la mano.

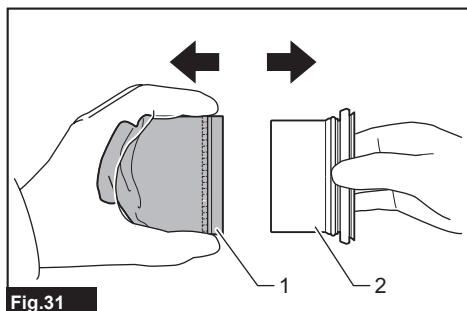


Fig.31

► 1. Prefiltro de alto rendimiento 2. Filtro HEPA

4. Limpie y sacuda el polvo del prefiltro de alto rendimiento y el filtro HEPA manualmente.

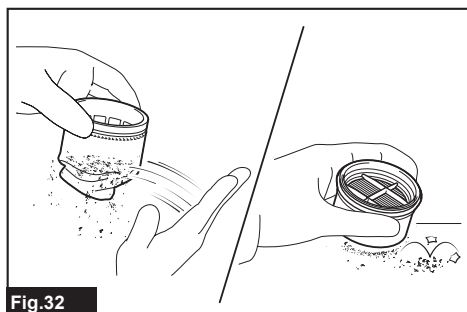


Fig.32

5. Lave el prefiltro de alto rendimiento y el filtro HEPA en agua enjabonada. Enjuague y déjelos secar por completo a la sombra antes de usarlos.

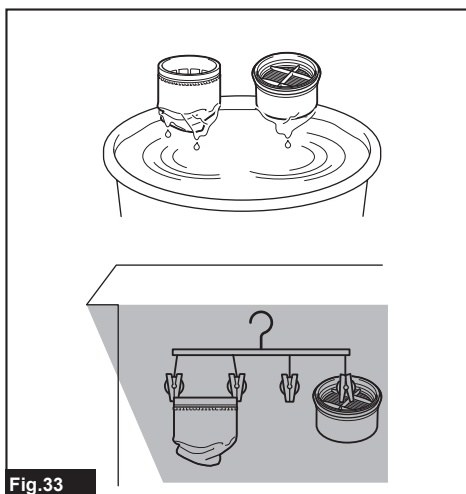


Fig.33

NOTA: Evite sujetar el extremo del accesorio (anillo de sellado de goma) del filtro HEPA cuando lo cuelgue para secarlo.

6. Coloque el prefiltro de alto rendimiento sobre el filtro HEPA.

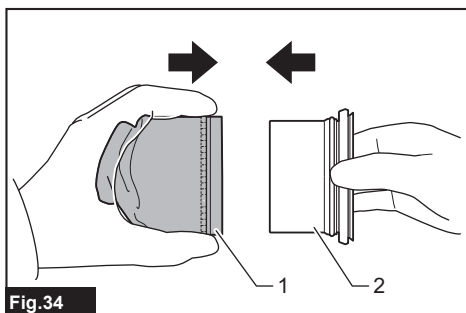


Fig.34

► 1. Prefiltro de alto rendimiento 2. Filtro HEPA

7. Sostenga el extremo de montaje del filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento), y métalo nuevamente dentro de la unidad ciclónica.

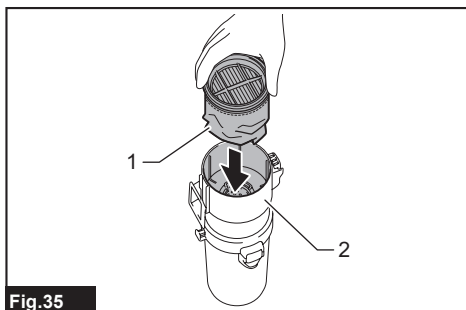


Fig.35

► 1. Filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento) 2. Unidad ciclónica

Mantenimiento según la condición

AVISO: Asegúrese de colocar el cepillo giratorio en la parte de montaje de la boquilla de forma segura y de bloquear la cubierta inferior de forma segura.

AVISO: Retire los hilos y pelos enredados en el cepillo giratorio. El no hacerlo podría causar un incendio o fallas.

AVISO: Limpie el filtro de malla de la unidad ciclónica cuando se obstruya. El uso continuo en la condición obstruida podría provocar su calentamiento o avería del motor.

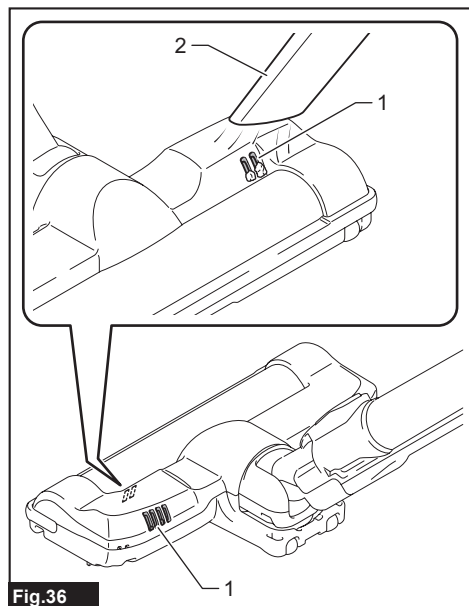
AVISO: Retire el polvo cuando este se haya acumulado en los terminales del aparato. El no hacerlo podría causar un incendio o fallas.

AVISO: Retire el polvo de la rejilla de ventilación de la boquilla. El no hacerlo podría causar un incendio o fallas.

Debe realizarse una limpieza profunda y puntual de acuerdo con el desempeño de su herramienta.

Rejilla de ventilación de la boquilla

Aspire el polvo que se haya acumulado en las rejillas de ventilación de la boquilla.



► 1. Rejilla de ventilación de la boquilla 2. Boquilla de la aspiradora

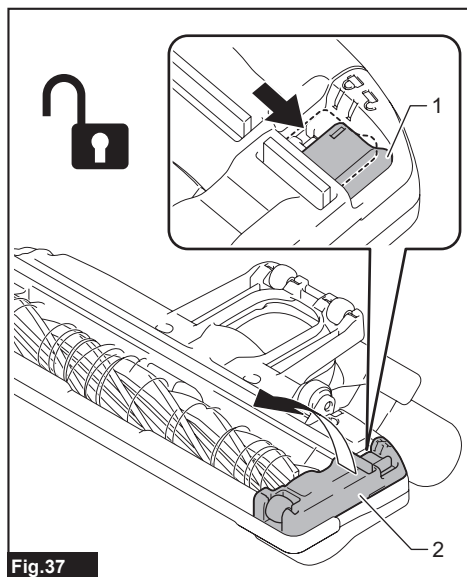
Cepillo giratorio

AVISO: No lave el cepillo giratorio. Lavarlo podría acortar la vida útil del cepillo giratorio o provocar un mal funcionamiento.

Retire el cepillo giratorio y utilice tijeras para quitar los

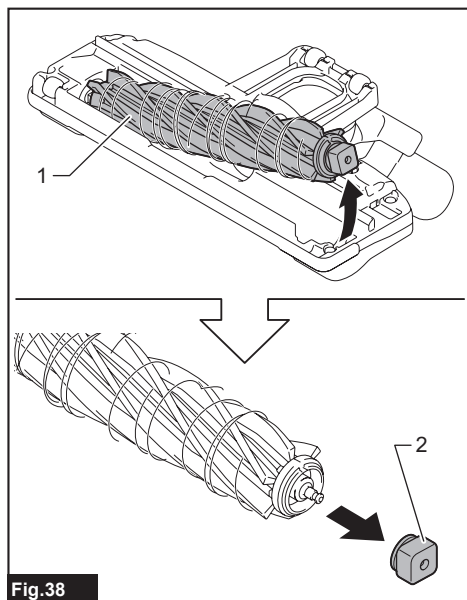
hilos y pelos del mismo cuando este deje de girar, o cuando los hilos y pelos se enreden en él.

1. Desbloquee la placa de fijación, y retire la cubierta inferior.



► 1. Placa de fijación 2. Cubierta inferior

2. Retire el cepillo giratorio y luego retire el tapón del mismo.



► 1. Cepillo giratorio 2. Tapón

NOTA: Si las cerdas del cepillo giratorio se acortan, reemplace el cepillo giratorio (accesorio opcional) por uno nuevo. El uso del aparato con las cerdas cortas del cepillo giratorio da como resultado una mala recolección de polvo.

3. Retire hilos y cabellos del cepillo giratorio con unas tijeras y el polvo del eje.

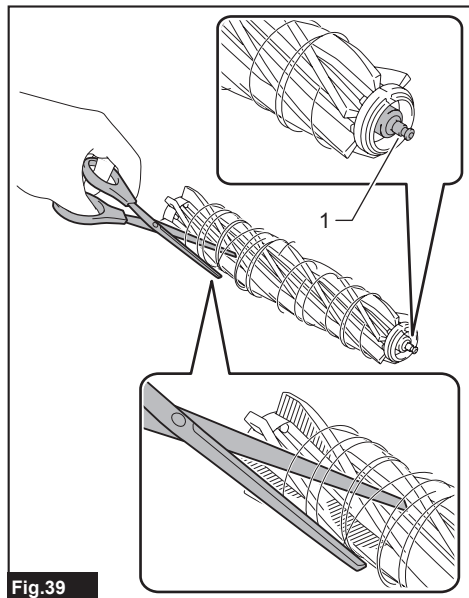


Fig.39

- 1. Eje

4. Retire los hilos y pelos del eje giratorio con la mano.

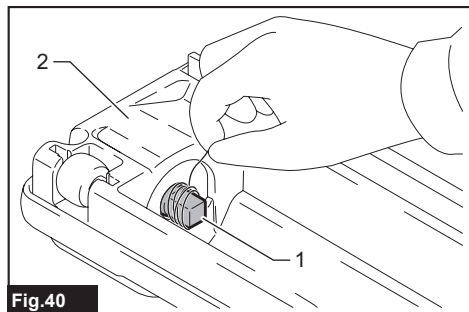


Fig.40

- 1. Eje giratorio 2. Boquilla

5. Coloque el tapón en el cepillo giratorio.

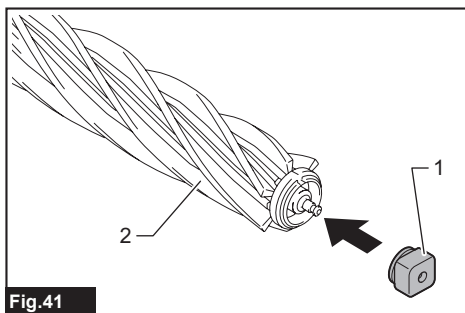


Fig.41

- 1. Tapón 2. Cepillo giratorio

6. Coloque el orificio del eje giratorio del cepillo giratorio en el eje giratorio, y luego instale el cepillo giratorio como se muestra en la figura.

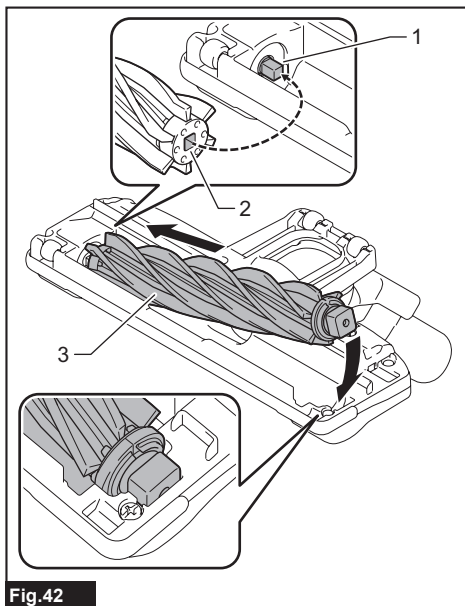


Fig.42

- 1. Eje giratorio 2. Orificio del eje giratorio 3. Cepillo giratorio

7. Coloque la cubierta inferior enganchando el gancho de la punta de la cubierta inferior en el orificio de la boquilla, y bloquee la placa de fijación.

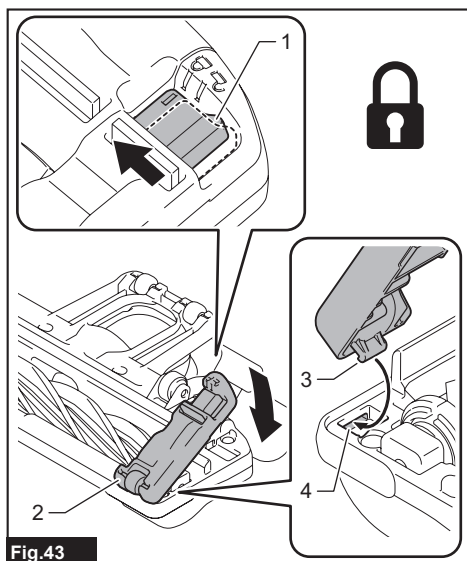


Fig.43

- 1. Placa de fijación 2. Cubierta interior 3. Gancho (de la cubierta interior) 4. Orificio de la boquilla

Filtro de malla

Cuando la caja para polvo se ensucia o el filtro de malla se obstruye, quítelos y lávelos con agua. (Consulte la sección "Eliminación del polvo" para el procedimiento de eliminación).

1. Sujete la caja para polvo firmemente y sepárela del cuerpo ciclónico mientras presiona y mantiene presionados los botones de liberación a ambos lados de la caja para polvo.

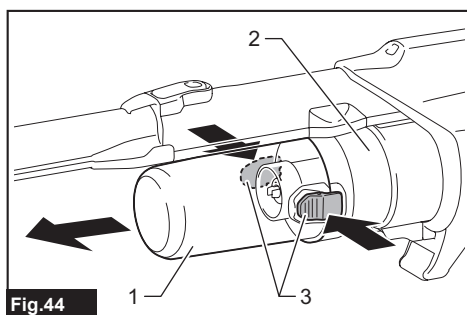


Fig.44

- 1. Caja para polvo 2. Cuerpo ciclónico 3. Botón de liberación (de la caja para polvo)

2. Gire el filtro de malla como se muestra en la figura para desacoplar el seguro. Luego, desmóntelo del cuerpo ciclónico.

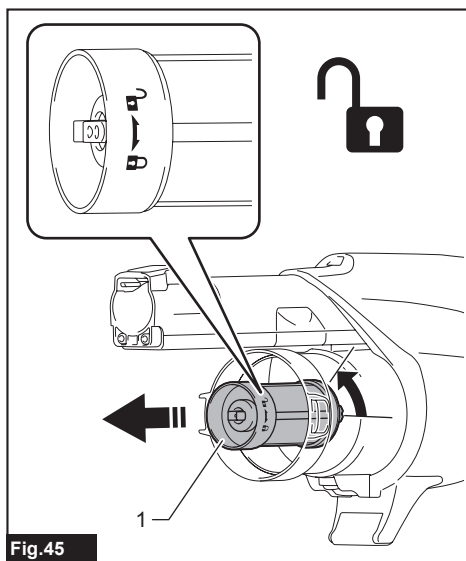


Fig.45

- 1. Filtro de malla

3. Desmonte el filtro de malla en tres componentes: prefiltro, filtro de esponja tubular y tubo de malla.

- i Apriete juntos los topes de guía de la parte superior del tubo de malla.
- ii Pase los topes de guía hacia abajo a través del orificio guía de la parte superior del prefiltro.
- iii Tire del prefiltro a lo largo del filtro de esponja tubular y el tubo de malla.
- iv Retire el filtro de esponja tubular del tubo de malla.

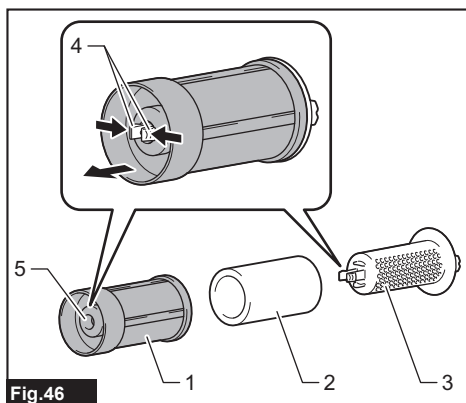


Fig.46

- 1. Prefiltro 2. Filtro de esponja tubular 3. Tubo de malla 4. Topes de guía 5. Orificio guía

4. Limpie y sacuda el polvo de los filtros y del tubo de malla con la mano.

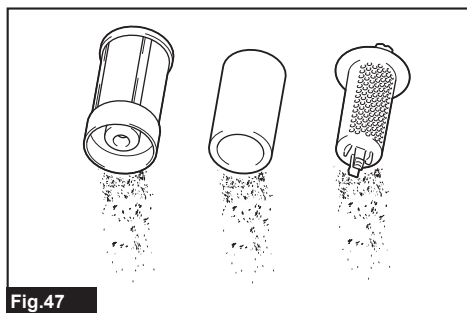


Fig.47

5. Lave los filtros y el tubo de malla con agua enjabonada cuando estén obstruidos con polvo y suciedad. Déjelos secar por completo a la sombra antes de usarlos.

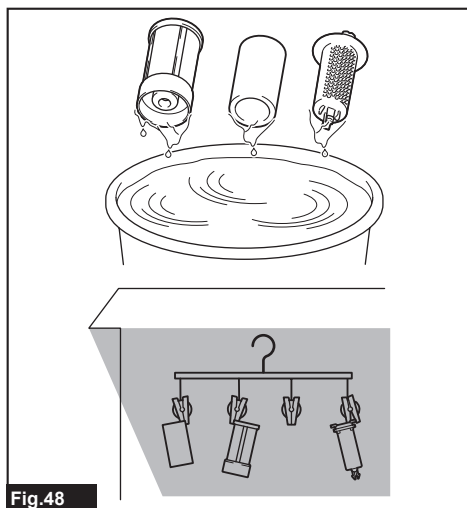


Fig.48

6. Vuelva a montar el filtro de malla.

- i Inserte el filtro de esponja tubular dentro del prefiltro.
- ii Inserte el tubo de malla dentro del filtro de esponja tubular y el prefiltro, pasando los topes de guía de la parte superior del tubo de malla a través del orificio guía de la parte superior del prefiltro.
- iii Empuje el tubo de malla a través del filtro de esponja tubular y el prefiltro hasta que encaje en su lugar con un clic.

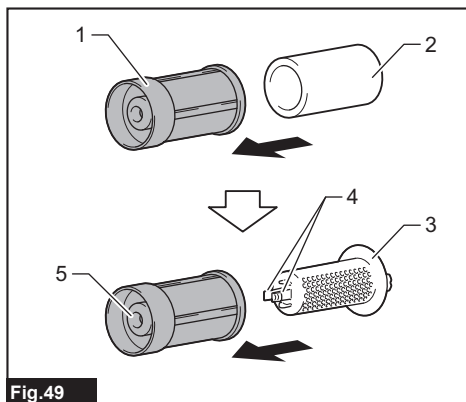


Fig.49

► 1. Prefiltro 2. Filtro de esponja tubular 3. Tubo de malla 4. Topes de guía 5. Orificio guía

7. Vuelva a colocar el filtro de malla en dentro del cuerpo ciclónico, alineando los ganchos del filtro de malla con los puertos de la salida de succión del cuerpo ciclónico. Gire el filtro de malla como se muestra en la figura hasta que los ganchos se bloqueen con un clic. Asegúrese de que el filtro de malla se instale firmemente.

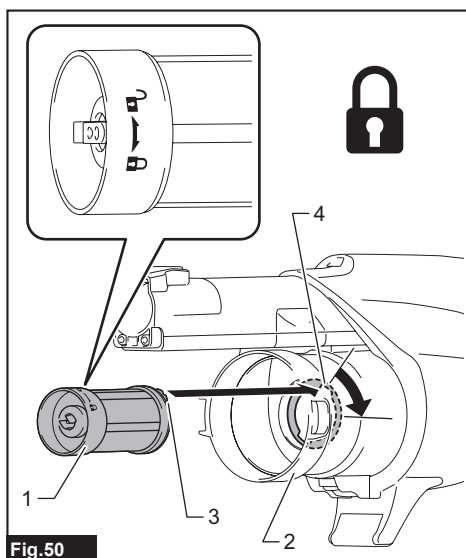


Fig.50

► 1. Filtro de malla 2. Cuerpo ciclónico 3. Gancho (del filtro de malla) 4. Puerto

NOTA: Asegúrese de que el filtro de alto rendimiento o el filtro HEPA no queden atascados entre el filtro de malla y el cuerpo ciclónico, luego coloque el filtro de malla en el cuerpo ciclónico.

Canales de aire en la unidad ciclónica

Sustancias extrañas entrantes podrían bloquear los canales de aire en la unidad ciclónica y los flujos de aire cargado. Elimine cualquier obstáculo en la trayectoria del aire si el desempeño de succión se ve afectado de manera marcada.

1. Con la entrada de succión apuntando hacia abajo, sostenga la unidad ciclónica firmemente, y luego separe la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora lenta y directamente mientras presiona y mantiene presionado el botón de liberación de la unidad ciclónica.

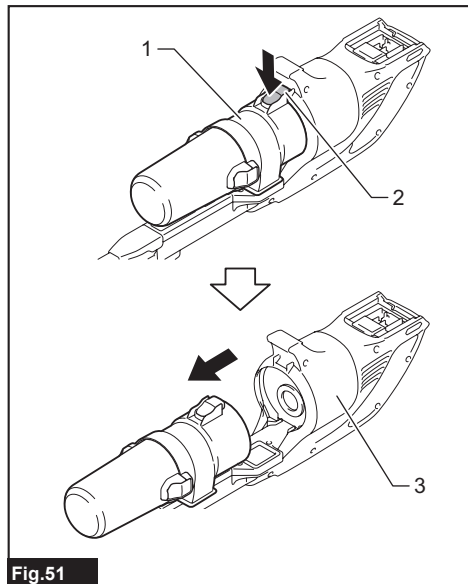


Fig.51

- 1. Unidad ciclónica 2. Botón de liberación (de la

unidad ciclónica) 3. Cuerpo de la aspiradora

NOTA: El polvo podría salir despedido cuando se desmonta la unidad ciclónica. Se recomienda colocar una bolsa de basura debajo de la unidad ciclónica.

2. Limpie cualquier sustancia que encuentre en los canales de aire.

Es probable que una sustancia extraña se atasque alrededor de un puerto de aire entrante.

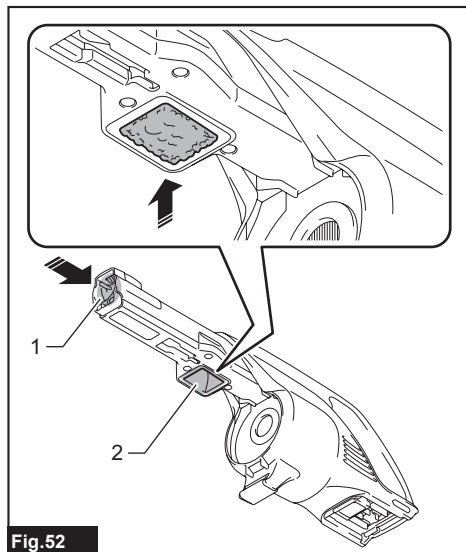


Fig.52

- 1. Entrada de succión 2. Puerto de aire entrante

3. Reemplace la unidad ciclónica de vuelta en el cuerpo de la aspiradora.

Detección y solución de problemas

Antes de solicitar una reparación, verifique los siguientes puntos.

Síntoma	Área a ser investigada	Método de solución
Potencia de succión deficiente	¿La caja para polvo o el interior de la unidad ciclónica están llenos de polvo?	Vacíe la caja para polvo o el interior de la unidad ciclónica.
	¿Los filtros están obstruidos?	Sacuda o lave el filtro de alto rendimiento / filtro HEPA / filtro de malla.
	¿Algo bloquea los canales de aire entrante?	Limpie el polvo y los objetos de las aberturas y canales de aire.
	¿El cartucho de batería se ha descargado?	Cargue el cartucho de batería.
No funciona	¿El cartucho de batería se ha descargado?	Cargue el cartucho de batería.
Ruido y vibración	¿Los filtros están obstruidos?	Sacuda o lave el filtro de alto rendimiento / filtro HEPA / filtro de malla.
	¿Algo bloquea las aberturas u orificios?	Limpie el polvo y los objetos de las boquillas, tubos y aberturas de aire.
	¿La entrada de succión de la boquilla o el tubo está cerrada?	Destape y abra la entrada de succión de la boquilla y el tubo.

Síntoma	Área a ser investigada	Método de solución
La parada del cepillo giratorio y la lámpara indicadora de modo parpadeando	¿Hay hilos y pelos enredados en el cepillo giratorio?	Consulte la sección " <i>Cepillo giratorio</i> " para retirar los hilos y pelos del cepillo giratorio.
	¿El cepillo giratorio está colocado correctamente en la boquilla?	Coloque el cepillo giratorio correctamente en la boquilla.
	¿Están la boquilla y el tubo de extensión (tubo recto) colocados correctamente al aparato?	Coloque la boquilla y el tubo de extensión (tubo recto) correctamente al aparato.
	¿El cepillo giratorio se detiene y la lámpara indicadora de modo parpadea a pesar de que el cepillo giratorio está colocado correctamente a la boquilla y no hay hilos ni pelos enredados en el cepillo giratorio?	Apague el aparato, y luego enciéndalo nuevamente para reiniciarlo. Si la lámpara indicadora de modo no deja de parpadear después de reiniciar el aparato, espere aproximadamente 1 minuto antes de reiniciar el trabajo.
La boquilla flotante no impide que el cepillo giratorio gire	¿Hay basura atascada entre el interruptor de detección de piso y la boquilla?	Retire la basura atascada entre el interruptor de detección de piso y la boquilla después de apagar el aparato.

⚠PRECAUCIÓN: No intente reparar la aspiradora por su cuenta.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.

El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Tubo de extensión (tubo recto)
- Boquilla con cepillo giratorio
- Boquilla para bastidores
- Manguera flexible
- Cepillo giratorio
- Filtro de alto rendimiento
- Filtro HEPA
- Boquilla para huecos
- Bolsa de herramientas
- Caja para polvo
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Estos pueden variar de país a país.

descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Esta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885B05A936
CL004G-1
EN, FRCA, ESMX
20251006

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).